

BYDELSAVISA

APRIL-89 - ÅRGANG 1 FOR STORHAUG NR. 1



BYDELSUTVALGET TAR FRASPARK

Frikommuneprosjektet er på trappene – og Storhaug bydelsutvalg i ferd med å kaste seg inn i det. Nye, ansvarsfulle oppgaver venter våre lokalpolitikere like om hjørne. Fra høsten av skal de ta politiske beslutninger som få bydelspolitikere før dem har blitt tiltrodd. De tar bydelen og dens framtid i "egne hender", foreløpig for noen år framover. En ting har de alle felles: troen på at Storhaug bydel kan bli en enda bedre bydel å bo i med egen administrasjon og større nærhet til velgerne. (Signe Heitman var ikke tilstede da bildet ble tatt) Se side 2, 3, 6 og 13

STOR NAVNEKONKURRANSE

Oppfinnsomhet kan lønne seg! Storhaug bydelsutvalg har utlovet kr. 500,- i premie til den som finner fram til det beste navnet på vår nye bydelsavis. Sett i sving hjernecellene og send inn ditt forslag. Premien kan bli din!

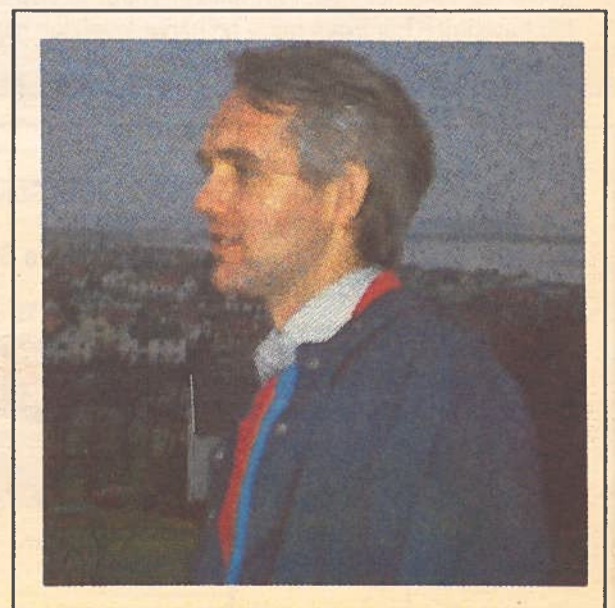
Jeg synes bydelsavisa skal hete

Innsender (navn, adresse, telefon)

Forslaget sendes Bydelsavisa, Midjord bydelshus, N. Ramsvikv. 1, 4015 Stavanger innen 3. mai.

"RÅDMANN" BJØRHEIM?

Blir Lars Bjørheim Storhaug bydels administrasjonsleder – eller "rådmann", som ordfører Måsvær uttaler det? Et enstemmig administrasjonsutvalg har pekt ham ut til stillingen, men ansettelsen er ikke endelig avklart før den 20. april. I påvente av det endelige utfallet, uttaler Bjørheim seg til Bydelsavisa med forbehold. Men at han brenner for frikommuneprosjektet, klarer han ikke å holde skjult. Det er bortimot hans eget "hjertebarn". Se side 4



NY VÅR – NYE UTFORDRINGER

En ny vår har slått ut i full blomst – før heigen kunne vi for første gang i år ane sommer i luften. Våren er alltid en livgivende tid; når vinterens dvale slipper taket i kroppen og naturen, kjenner vi livslysten sprengt på og gi oss lyst til å hive oss ut i nye utfordringer.

For Storhaug bydel er denne våren helt spesiell. Aldri har vel utfordringene vært større; det er nå vi skal kaste oss ut i det. Det er nå vi skal så. Høsten vil bli grødens tid. Hva vi vil høste, er ennå for tidlig å si. Men noe vet vi; at vi vil bli en av de mest interessante bydelene i hele Norge. Våre politikere vil bli fulgt med argusøyne. Vi som beboere og næringsdrivende vil kunne få en helt annen innflytelse på politiske beslutninger, endelig være med å bestemme hvordan vi vil ha det, hvordan vi vil prioritere utviklingen i vår bydel. Det er iallefall en av hovedintensjonene med frikommuneprosjektet.

Bydelsavisa skal være med å gi medbestemmelse. I dette første nummeret er også mye spalteplass avsatt til forsøksbydelen og våre lokalpolitikere. Men avisa bør være mye mer. Håpet er at både smått og stort skal trekkes fram i lyset, at informasjon skal nå fram til alle som bor eller har sitt virke her. Derfor har også sentraladministrasjonen i Stavanger kommune gitt sitt ja til oppstarten, derfor sitter de også å venter på resultatet.

En bydelsavis er ingen enmannsjobb. Den kan bare bli avis hvis alle den omfatter bruker den aktivt. Den er avhengig av deg. Uten friske debatter, uten engasjement, uten å få med det mangfoldige bydelen representerer, blir bydelsavisa et tamt organ – et organ vi nok kunne være foruten. La derfor debattsidene fylles, bruk tips-telefonen flittig. Det er også rom for deltagelse i redaksjonen for dem som brenner for avisarbeid. Og det er det mange som gjør.

Dette første nummeret av bydelsavisa ville ikke lagt i alle bydelens postkasser uten ildsjeler. Uten bydelsutvalgets Egil Larsen, formann i aviskomiteen, som har presset opprettelsen av en bydelsavis fram og arbeidet aktivt for at den skulle bli en realitet. Uten kultursekretær Sigrud Bækholt som har lagt ned et enormt arbeid for å presentere bydelens imponerende mengde kultur- og fritidsaktiviteter. Uten alle bidragsyterne som har slitt opp til tross for alt for korte tidsfrister i dette første nummeret. Det har vært lutter velvilje å spore i den siste hektiske tiden før avisen gikk i trykk. Velvilje og spenning. Vil vi klare å lage en avis som svarer til forventningene? Vi håper og tror vi har kommet velberget i havn. Vi tror avisen allerede nå har bevist den har livets rett – og håper leveliden blir lang.

BYDELENS EGEN AVIS

Storhaug har fått sin bydelsavis. Avisen er uttrykk for bydelsutvalgets ønske om å legge til rette et samlende forum for informasjon, debatt, ideutvikling i bydelen som ledd i frikommuneprosjektet vi nå går inn i. Frikommuneprosjektet har hatt en trang fødsel – framdriftsmessig og økonomisk. Nå står alvoret for døra. Vi skal vise berettigelsen av "småskalafordelen": nærhet til beslutningsprosessen, økt mulighet – og forpliktelse – til deltakelse, bedre samordning av bruken av offentlige ressurser, større vekt på samspill mellom offentlig virksomhet og privat initiativ.

De økonomiske rammebetingelsene er trangere enn vi kunne ønsket – utfordringene blir større. Det siste er ikke nødvendigvis et onde.

Turid Fiksdal er ansatt som avisens redaktør, foreløpig i engasjement for 10 måneder. Hun har journalistisk bakgrunn fra Stavanger Aftenblad og har ellers bl.a. hatt et års engasjement som kultursekretær i bydelen. Avisens utvikling blir et viktig barometer for utviklingen i bydelen og av forsøksprosjektet.

Barnets navn er alltid viktig. Vi har foreløpig valgt en "arbeidstitel" for avisa – og inviterer til debatt også omkring navnespørsmålet. Vi er åpne for at arbeidstitelen er et av flere aktuelle alternativer i navnespørsmålet.

Det er viktig å merke seg at selv om redaksjonen er underlagt et politisk valgt styre så binder dette ikke redaktørens redaksjonelle frihet. Det er hennes rett –

og plikt – å sette søkelyset forhold i bydelen som fra politisk kernes eller andre impliser side kan håndteres bedre. Av skal fylle sin rolle som arena for meningsbryting, ideutvikling som flerveis informasjonskanal. Deltakelse gir tilhørighet – idet titet.

På sikt håper vi at organisasjoner, menigheter m.v. i bydelen kan trekkes med i avisorganisasjonen, gjerne i form av stiftelser eller lignende.

VEL MØTT!

for avisstyret

Egil Larsen
Egil Larsen

BYDELSUTVALGET HAR ORDET:

Bydelsutvalget ser med forventning fram til høsten -89 – endelig skal bystyrevedtaket av 30. mai 1988 om frikommuneprosjektet bli en realitet.

Dette betyr at mer makt blir overført til bydelsutvalget, og vi får ansvar for oppgaver som idag ligger i kultur-, helse/sosial-, park/idrett-, fritid-, barnehage- og skolesektor.

Men mer makt både sektormessig og økonomisk betyr også større ansvar og forpliktelser når det gjelder å ta de rette avgjørelsene i de forskjellige sakene.

For å få dette til, mener bydelsutvalget at vi må legge større vekt på samarbeid og sambruk både mellom de forskjellige sektorene innad i kommunen og med private grupper, f.eks. foreninger, menigheter, idrettslag osv. Vi tar

sikte på å oppnå resultater av den kommunale innsatsen uten at en behøver å øke de økonomiske ressurser.

Hovedmålet er å gi bydelens innbyggere bedre og mer effektiv service – det blir kortere veier mellom beslutning og iverksettning. Innflytelsen spres på flere hender – de ansatte får innflytelse så langt som mulig i organisasjonen, de folkevalgte får større ansvar – og dette kommer igjen bydelens befolkning til gode.

Publikum – altså bydelens befolkning – er viktige "medspillere" i denne ordningen. Både som organisasjoner og lag, men også som medmennesker. En av forutsetningene må være at det er enkelt å finne fram til bydelsadministrasjonen for å få råd og hjelp.

Bydelsutvalget har nå i vår laget

en uttalelse om hvor vi ønsker oss den nye bydelsadministrasjonen.

Vi har kommet fram til Nylund skole, som ligger sentralt i bydelen. Steinerskolen må da inntil videre flytte over Storhaug skole. Da blir flere rom ledige på Nylund og skolen blir brukt slik bydelsutvalgets målsetting er: Ledig kapasitet i skolene skal komme bydelens befolkning til gode – serviceinstitusjoner. Her kan vi også helsestasjoner d.v.s. legestasjoner, helsestasjon, evt. pleie- og omsorgskontor og fritidshjem.

Bydelsutvalget vil gjøre alt det kan for at prosjektet med lokalselvstyre skal lykkes, og vi ønsker alle i bydelen lykke til!

Turid S. Rønnevig
leder i bydelsutvalget

**TIPSTELEFON
BYDELSAVISA
53 36 61**

**ANNONSER I
BYDELENS
STØRSTE AVIS!
FORENINGER HALV
PRIS**

Bydelsavisa for Storhaug
Adr.: Midjord Bydelshus, N. Ramsvikv. 1, 4015 Stavanger
Utgiver: Storhaug bydelsutvalg
Avisstyret: Egil Larsen (leder), Stig Aalen og Arve Skryten
Redaktør: Turid Fiksdal (Fiks)

Opplag: 5.500
Fulldistribusjon i hele bydelen
Abonnement utenfor bydelen: kr. 75 ut året (7 nummer)

Annonsepris: kr. 4.50 pr. sats-mm, eks. moms
Faste rabatter 1/1, 1/2 og 1/4 side annonser
Foreningsannonser halv pris
Rubrikkannonser kr. 15,00

Henvendelse annonsebestilling:
Egil Larsen, tlf. arb.tid: 41 70 11
Stig Aalén, tlf. arb. tid: 53 05 75
eller telefax: 52 19 44

Tipstelefon hver dag 08.30–15.15 og 18.00–22: 56 36 61
Kontortid red: Tirsdag 8.30–15.00/onsdag 18–22: Midjord bydelshus, tlf.: 46 36 61
Mandag, onsdag, torsdag og fredag: tlf.: 52 20 11
Telefax: 52 19 44.

Sats/paste up: Mollerin Media
Trykk: Rogalands Avis

**NESTE NUMMER AV
BYDELSAVISA KOMMER
UT ONSDAG
23. MAI**

**Innleveringsfrist
annonser/stoff:
tirsdag 16. mai**

DISSE SKAL BESTEMME I BYDELEN VÅR

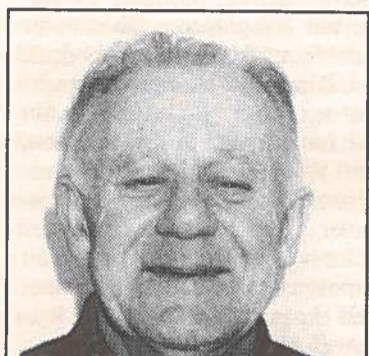
Fokuseringen rundt Storhaug bydelsutvalg kommer bare til å øke fra uke til uke framover. Forsøksbydelen er et av de viktigste politiske eksperimentene innenfor offentlig forvaltning som er foretatt i dag. Våre lokalpolitikere vil derfor bli fulgt med interesse både fra bydelens befolkning og næringsdrivende, sentralpolitikere og administrasjonen i Stavanger kommune og fra departementshold. Bydelsavisa kommer også til å følge lokal-politikerne på nært hold, ta opp politiske beslutninger som omfatter vår bydel – på godt og vondt. Her presenterer vi de lokal-politikerne som skal i søkelyset mer enn noen andre lokalpolitikere de nærmeste årene.

Turid Rønnevik, Arbeiderp.
Alder: 38 år
Verv: Leder i bydelsutvalget og arbeidsutvalget.
Hjertesaker: Ønsker et godt bomiljø for alle i bydelen, at trafikken må ta spesielt hensyn til barn og eldre – og at problemene må forsøkes løst på beboernes premisser. Er opptatt av å bevare



somhet på tvers av tradisjonelle etats-grenser.

Torggrim Olsen, Arbeiderp.
Alder: 40 år
Verv: Leder underutvalg for tekniske saker.
Hjertesaker: Vil kjempe for å opprettholde et nyansert og trivelig bostedsmønster i bydelen, for å beholde arbeidsplassene, vi-



som gir arbeid og trivsel for bydelen vår.

Peter Wolden, Høyre
Alder: 57 år
Verv: Medlem av underutv. for trafikksaker.
Hjertesaker: Opptatt av bydelens framtid, utvikling av frikom-



munestatus. Vil arbeide for å bevare skolemønsteret, samt forbedring av helse- og sosialapparatet i bydelen.

Arve Skryten, Fremskrittsp.
Alder: 20 år
Verv: Medlem av underutvalget



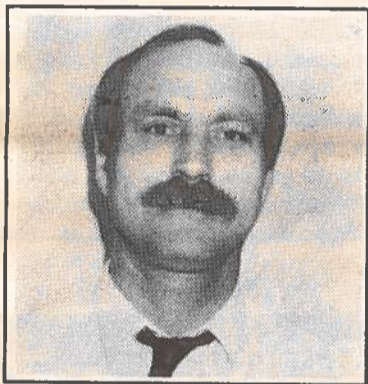
hverandre, slik at vår bydel blir et bedre sted å bo.

Ivar Pedersen, Kristelig F.P.
Alder: 52 år
Verv: Sekretær i bydelsutvalget
Hjertesaker: Som representant for Kristelig Folkeparti følger Pe-



grøntområder og friarealer. Satser på gode familieleiligheter og tiltak i bydelen slik at familier med små barn finner det attraktivt å bo her. Vil beholde skolemønsteret i bydelen ved å satse på sambruk og samarbeid, utnyttelse av ledige rom på skolene, slik at de kommer befolkningen til gode. Vil arbeide videre med svømme og idrettshall på Midjord.

Egil Larsen, Arbeiderp.
Alder: 40 år
Verv: Leder for underutvalget for skole og kultur, samt avisstyret.
Hjertesaker: Spesielt opptatt av endrede/bedre arbeidsformer i forholdet offentlig virksomhet/privat engasjement. Tilrettelegging for frivillig engasjement avgjørende viktig i prøveprosjektet. Samordning av kommunens virk-



dereutvikle det spesielle med Storhaug, nemlig arbeidsplasser side om side med boligområder. Vil også kjempe for å videreutvikle de friarealer som bydelen har, samt arbeide aktivt for å beholde skolemønsteret.

Einar Hanstad, Arbeiderp.
Verv: Med. underutv. for h. og s.
Hjertesaker: Er interessert i alt



derutvikle det spesielle med Storhaug, nemlig arbeidsplasser side om side med boligområder. Vil også kjempe for å videreutvikle de friarealer som bydelen har, samt arbeide aktivt for å beholde skolemønsteret.

Stig Aalén, Høyre
Alder: 35 år
Verv: Medlem av underutvalget for helse- og sosialsaker, samt avisstyret.

Hjertesaker: Vil at vår bydel skal bli en bedre bydel kulturelt og sosialt. Vi skal vise ansvar for



for skole og kultur, samt avisstyret for bydelsavisa.

Hjertesaker: Vil arbeide for privat helse- og sosialomsorg.

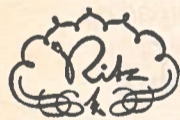
Signe Heitman, Venstre
Verv: Leder av underutv. for helse- og sosialsaker.

Hjertesaker: Kampen for et godt livsmiljø med frihet for den enkelte og ansvar for hverandre. Vil arbeide for et godt livsmiljø for alle beboerne i bydelen med de praktiske oppgavene som foreligger. Dette vil gi: Vekst i antall fa-



densen ansvar for at kirkelige og kristelig hensyn blir ivaretatt også i bydelspolitikken.

Sosialistisk Venstrepartis representant i bydelsutvalget, Trond Skjæveland, har nylig trukket seg fra sitt politiske verv. Ny kandidat til bydelsutvalget vil bli oppnevnt i nær framtid. SV's representant er oppnevnt til nestleder i bydelsutvalget. Fremskrittspartiets representant Erik Hamremo, går ut av sitt verv i bydelsutvalget p.g.a. flytting. Ny representant vil bli oppnevnt.

 **DELIKATESSEKJØKKEN**
Pedersgt. 12
Nylaget fiskemat og fiskefarse hver dag
Smørbrød til alle anledninger
Tlf. 52 68 40 - 52 54 88

 **Broderistuen**
Tlf. 52 02 25
Tegnekontor Avalsnesgt. 47

STORHAUG APOTEK
Storhaugveien 15 - 4014 Stavanger
Telefon: (04) 52 08 57
52 56 93

Vararepresentantene i Storhaug bydelsutvalg:

- ARBEIDERPARTIET:
Erik Lea, Rubert Johannesen, Berthon Hjelm og Berly Sivertsen.
- HØYRE:
Bjarne Solheim og Harald Hansen.
- FREMSKRITTSP.
Aslaug Berntsen og Nanny Skartveit
- KRISTELIG FOLKEP.
Berit Helle
- VENSTRE:
Bodil Kalvik
- SOSIALISTISK FOLKEP.
Eva Songe Paulsen

Effektivt vedlikehold av ventilasjonsanlegg

Ring Midbøe når du har problemer med ventilasjonsanlegget. Vi står klar med fullt utstyrte servicebiler. De har måleinstrumenter, verktøy og reservedeler for de fleste situasjoner. Vår kompetanse og driftsform gjør at vi utfører store og små oppdrag like effektivt.

- industri/kontorventilasjon • boligventilasjon
- aircondition • dataromkjøling

Midbøe Ventilasjon
Lagårdsveien 65 4010 Stavanger
Telefon 52 15 48

Kvalitet koster mindre hos Midbøe



– BLIR BJØRHEIM BYDELENS "RÅDMANN"?

Avklaring om administrasjonsleder på Storhaug skjer 20. april

Lars Bjørheim kan komme til å bli en av hovedpersonene i Storhaug bydel i de nærmeste årene. Et enstemmig administrasjonsutvalg i Stavanger kommune har utpekt ham til administrasjonsleder for bydelen vår når prøveprosjektet med frikommune settes i verk. Bjørheim uttaler seg likevel med forbehold til bydelsavisen; først den 20. april er ansettelsen endelig avklart.

Bjørheims forbehold forsvinner imidlertid når han gir seg i kast med selve frikommuneprosjektet – et prosjekt han setter all sin lit til. Som han, i kraft av sin stilling som spesialkonsulent hos rådmannen, har vært saksbehandler for – og vært med å drive fram til der vi står i dag.

– Jeg føler at vi er i nærheten av målstreken. Det har vært et langt løp å nå hit – har tatt lenger tid enn antatt. Men det skal skje store omveltninger; utpå høsten er prøveprosjektet i full sving, spår Bjørheim, som ikke legger skjul på at det nok blir tøffe tak i starten. At det er mange brikker som må på plass, brikker bydelen må legge selv. Han mener den første viktige oppgaven som venter administrasjonslederen vil være, sammen med bydelsutvalget og ansatte, å finne fram til en måte å samle kommunale tjenester innen en administrasjonsenhet.

– Det er også viktig å komme ut med informasjon til alle ansatte og innbyggerne i bydelen – gjerne gjennom informasjonsmøter. Gjennomføring av en brei

opplæring står dessuten på programmet, sier Bjørheim, som også setter kontakt med alle frivillige organisasjoner og utarbeidelse av framtidige samarbeidsformer høyt.

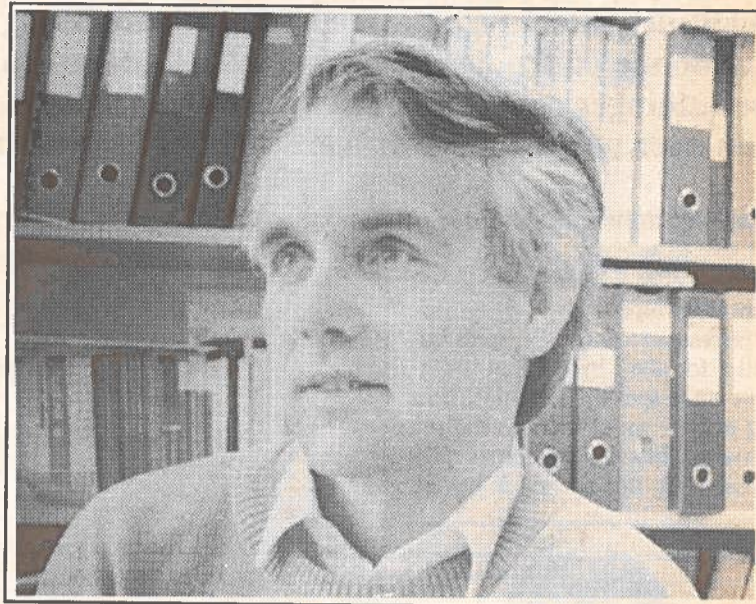
Den nye bydelsadministrasjonen vil ikke bli stor. Hovedtyngden av det arbeidet som skal gjennomføres, skal skje i enheter som allerede er til stede. Hvor mange nytilsetninger som vil komme, er fortsatt ikke avgjort, men trolig vil en stilling som sekretær utlyses når administrasjonslederen tiltrer. Bjørheim ser på administrasjonslederens stilling som koordinator og bydelsutvalgets sekretær. Han har stor tro på at bydelsutvalget vil klare den oppgaven de har i vente som et lokalt "bystyre".

– Lokalpolitikere har et sterkt

apparat bak seg. Politikerne i Stavanger står hardt på for at forsøksprosjektet skal gjennomføres – et av de mest omfattende prosjekt i Norge. Kommunaldepartementet står bak og heier – ønsker eksperimentering. Storhaug og Jåtten blir å regne som laboratorier for framtidens kommunedrift, sier Bjørheim. Nå har han snakket seg varm; fletter stadig inn ord om samarbeid, informasjon, om kort avstand mellom administrasjon og velgere – og ressurser i bydelen som kan nyttes bedre ved at flere trekker lasset sammen. Bjørheim har jobbet med organisasjonsutvikling i Stavanger kommune i flere år, og i frikommuneprosjektet ser han muligheter for å finne helt nye former for organisasjonsmønstre.

– Det kommer stadig signaler fra grasrota om at det er så mange "utmattelselementer" i offentlig organisering. En god del meninger er drept i kommunale systemer fordi det finnes så mange nivåer og fordi saker blir silt til det ugjenkjennelig. Ved organisering av forvaltningen i bydelene, bør en satse på en såkalt "flat struktur" – unngå nivåer.

Lars Bjørheim tar et øyeblikks pause. Husker kanskje han gikk til intervju med forbehold? Likevel har han ikke bare sagt at dette er et spennende prosjekt – et



"hjerterbarn" – han har vist det ved sin entusiasme. Til tross for at nåværende spesialkonsulent karakteriserer seg selv som en rolig person. Og tålmodig. Gjennom noen få telefonsamtaler som forstyrrer vår prat, viser han også at han er en handlingens mann: – Joda, det også, medgir han. Der hvor det kreves handling, skal det handling til.

Om Bjørheim skal bli en av hovedpersonene på Storhaug i den nye, spennende forsøksperioden vi går inn i, vites som nevnt ikke i skrivende stund. Men

svaret ligger like rundt hjørnet. Og om Bjørheim, forøvrig født og oppvokst i bydelen, skulle bli våre nye administrasjonsleder, er det ikke tvil om han tar med seg ressurser hele befolkningen i vår "kommune" kan dra veksler på. Ikke minst ligger det styrke i det at han kommer fra kommuneadministrasjonen, kjenner systemet og kanalene – og setter samarbeidet høyt. Han er utvilsomt en mann som kan få det desentraliserte systemet raskere operativt.

Fiks



Stavanger kommune informerer

FRIKOMMUNEPROSJEKTET: DESENTRAL KOMMUNALFORVALTNING

Stavanger ble fra 1. januar 1987 såkalt frikommune. Dette stiller oss overfor store utfordringer og framfor alt nye muligheter. Vi har mange viktige oppgaver å løse i årene framover, og det er derfor nødvendig å kunne bruke flest mulig virkemidler for at vi skal nå våre målsettinger om å skape best mulige forhold for byens innbyggere.

Frikommunestatusen gir muligheter til forsøk og eksperimentering for å komme fram til bedre organisering av forvaltningen. Siktemålet er å gi byens innbyggere bedre service, samtidig som ressursbruken effektiviseres. Ett av frikommuneforsøkene er å etablere administrativ samordning lokalt mellom kommunens desentraliserte tjenestetilbud og etablere et felles politisk styringsorgan lokalt. Dette forsøket har vi kalt Desentral kommunalforvaltning.

Bystyret behandlet saken i møte 30.5.88 og fattet enstemmig vedtak om at det iverksettes forsøksvirksomhet med bydelsforvaltninger i Storhaug og Jåtten bydel.

I bystyrets vedtak pkt. 1 og 2 heter det:

"Bydelsutvalget blir et overordnet folkevalgt organ og får myndighet som hovedutvalg. Bydelsutvalget blir direkte underlagt kommunalutvalg, formannskap og bystyre. De ansatte får 2 representanter i bydelsutvalget slik de nå har i hovedutvalgene.

Bydelsutvalget får overført ansvar for oppgaver som i dag ligger i kultur-, helse/sosial-, park/idrett- og skolesektor (inkludert fritid- og barnehagesektor). Myndighetsområdet avklares etter at nærmere utredninger er foretatt. Sak om dette forelegges bystyret.

Det etableres selvstendige forvaltningsenheter i bydelen med myndighet som etater direkte underlagt rådmannen. Bydelsforvaltningene ledes av en administrasjonsleder.

Utredningsarbeid ledes av en styringsgruppe bestående av ordfører, varaordfører og en representant fra hver av de øvrige partier i bystyret og to representanter fra de ansattes organisasjoner.

EIN NY VÅR FOR ØSTRE BYDEL?

Barndommens vår i Østre bydel va et eventyr av lokter. Trelast, bakerier, trykkerier, påsefabrikk, og tinnfabrikk, Gummi- en, Samhold og Nordkroen, og sjølsagt adle hermetikfabrikane. Adle hadde sine lokter. Når våren kom åbna di vinduene sine og slapp generøst ud forskjellige produksjonslokter. Di kom sigandes som ei herlige blanding av atmosfære innigjønå adle gadene i bydelen. Di så bodde på solsidå i Paradis fekk minst. Di så hadde fine naser kunne kjenna loktå fra risnydder og såba, dieselolja og tomatsuppa, brisling og trykksverta. Ein sanne nydelse. Det va naturlige og gode lokter. Av og te trengde sildoljeloktå fra Tasta seg inn, den va ikkje liga gode, men det va ingen så daua av na heller.

Ittekvartkvert så solå tog i og det blei varmare i veret, bynte lyktastolpane å lokta tjera og jordå i hagane bynte å lokta jord. Her spratt snøkløkker og krokus fram, og udforbi gjerdene kom småtbladene, syrebladene og hestablomstene. Neri Breivig eller Ramsvig holdt sjøulkane på med å skraba bådane sine. Di bidrog med amerikansk terpentint,

treolja, bånstoff og gode pibetobakk.

Ja, sjøl på skolen oppsto der andre lokter enn sure svampar og velbrukte gummiskor. i skolegården på Nylund sto der ein svere trekasse med Røde Kors-merke på. Her leverte me brukte melkeflaskeslapp te den den gode sagen. Når solå hadde steigt någen mod den kassen, lokta der sure melk i heile skolegården og vel så det. I tillegg te tvangsmedlemskab i Dyrebeskyttelsen og "adopsjon" av ein eller aen Stavangerbåd, va melkeflaskeslappane våres bidrag te ein bere verden.

Nå e kassen vekke, og di fleste loktproduserandes fabrikkar e og gått øve i historien. I bådhavnene hobe der seg opp merr og merr plastikk og glassfiber. Her lokta der bare kjemikalier. Ja, kunstige stoffer lokte ikkje så mjerne som di naturlige. Sann e det, utviklingå har gått i merr kunstige retning og me lokte mindre. I stedenfor har me fått forurensing fra tusenvis av bilar, og lydane e blitt bråg og støy. Eksos lokte ikkje godt, og ongene har ingen glede av di svere lastebilane og trailertane så pløye gjønå Østre bydel.

Snart åbnes tunnelen onna Bergjeland, og då må me pressa tongtransporten og gjønågangstrafikken inn i den, same kan planleggerane og teknokratane seie. Bilane trengte ikkje frihed, men folk trengte frihed og friske loft.

Nå skal Østre bydel få lov å eksperimentera med nerdemokrati og bydelsutvalg med ein smule makt. Me får håba at me får bere kontakt med di administrative, og me får tro at dette vil gje ein ny giv for heile bydelen. For hvis me får bestemma merr sjøl, bler me og villige te å yda merr.

Bler dette ein nye vår for bydelen, ska me heller se gjønå fingrane med at di nye bedriftane neri Varmen ikkje lokta så mjerne så før. Men bilane sine får di pitlemann ta gjønå tunnelen!

For det e ein menneskerett å få dabba trygt ner te nermaste kai og trekka inn litt friske havloft. Den e heldigvis ennå ganske naturlige og bør nydast uden bilar og eksos, - for eksempel når me hilse våren med å skylka skolen.

Gunnar Roalkvam



Skylka skolen

I dag skylke Toffaen skolen, og ingen vett kor 'an e'. Men 'an sidde nere på kaien, og inni seg har 'an fred, han sidde og fyller med. Han ser Ryfylkeskjøtter lasta med sand, og bådår så komme fra fremmandes land, der e 'vinsjar så skrige, der e 'bråg, der e 'sjau, der e 'grisar så grynte, der e 'hest, der e 'sau, på kaien e 'der mjerne å se...

I dag nyd 'an Toffa live' i dag e 'an kvitte alt mase' itte ting så 'an ikkje kan i regning, historie og sang. På ein kaffisekk nere med Tollbuå nå, kjenn 'an solå, hørr 'an mågene, ser 'an himmelen blå, ser 'an bådår så laste og seile av sted og i tankane sine fyller Toffa 'an med øve have' te andre land...

I dag syns 'an Toffa 'an lere merr enn på skolen et år. For e 'det 'kje mjerne bere å ver der så ting foregår? Nere på kaien om våren.

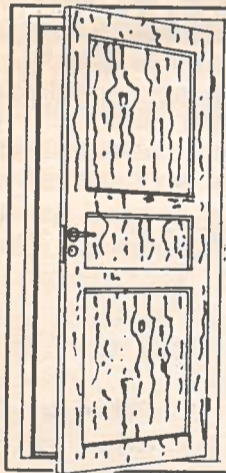
Mydlå hauar av sekkar, kassar og stablar, mydlå pallar og røyf og oppkveitte kablar, streve arbeidsfolk te seine kveld, og Toffa e 'hos di og spørr di: fortell! e 'det kjekt å jobba og tjena egne pengar?

I dag e 'an Toffa fjåge, tankane fyge så vidt, di bler ikkje hemma av någe kateter, bøger og kritt, nei, i dag har 'an hatt det fritt. Dagen e 'goe', så tiå går fort, 'an oppleve mjerne og syns det e 'stort.

Men trøtte av alt det 'an har lert, må 'an potla seg hjem ittekvert, å skylja skolen e 'jysla stritt...

Gunnar Roalkvam

VÅRTILBUD PÅ DØRER

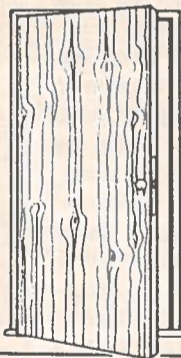


FURU-DØRER

m/3 fyllinger
70/200 cm,
70-80-90/210 cm

VÅR TILBUDSPRIS:

KR. **890;**
(2. sortering)



EIK innvendige DØRER

m/karm og låsekasse
69/199-209 cm, 79/199-209 cm,
89/199-209 cm,

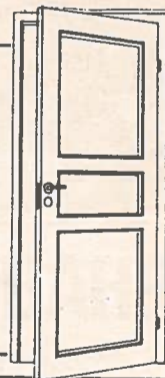
Vår tilbudspris kr. **570;**

HVIT STILDØR

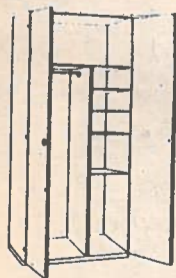
m/3 fyllinger

VÅR TILBUDSPRIS:

1050;



KOMBI GARDEROBESKAP

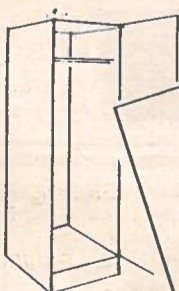


100 CM.

HVIT

Ordinær pris kr. 1617,-
Vår tilbudspris kr.

895,-



50 CM.

HVIT

Ordinær pris kr. 880,-
Vår tilbudspris kr.

580,-

TERRASSE-BORD

1x4" (22x95mm) trykkimp. justert

kr. **6⁵⁰** pr.m

1 1/2x3" trykkimp. justert

kr. **9⁹⁰** pr.m

2x4" trykkimp. justert

kr. **16⁵⁰** pr.m

2x6" trykkimp. justert

kr. **24⁸⁰** pr.m

VELKOMMEN MED MINIBANKKORT - SMARTKORT!
GOD GRATIS PARKERING - GRATIS UTLÅN AV TILHENGER!
På vår Multi-Colormaskin blander vi de farger du måtte ønske

ÅPNINGSTIDER:
Man., tors. kl. 8.30-19.00
Tirs., onsd. og fred. kl. 8.30-18.00
Lørdag kl. 8.30-13.00



Leif Hübner
BYGGMARKED

RYFYLKEGT. 70 - STAVANGER - TLF. 56 37 01

Ordføreren om frikommuneprosjektet:

– VI TAR KRITIKK PÅ TREGHETEN OG MANGEL PÅ INFORMASJON

– Vi har nok ikke fått den driven på frikommuneprosjektet som vi ønsket – og det tar vi selvsagt kritikk på. Faktisk har vi fått påtrykk fra departementet fordi det har skjedd så lite. Men så snart vi får ansatt en administrasjonssjef som kan systematisere og strukturere framdriften sammen med bydelsutvalget, regner vi med å være i gjenge med prosjektet fra høsten av.

Ordfører Leif Måsvær hadde det ikke bare lett da han sist måned besøkte Storhaug bydelsutvalg for å svare på spørsmål og legge fram framdriftsplanen for frikommuneprosjektet. Treghet i systemet, utålmodighet fra bydelsutvalgsmedlemmene, mangel på informasjon fra kommuneadministrasjonen preget spørsmålene ordføreren ble stilt overfor. Han innrømmet overfor bydelsutvalget at styringsgruppen for frikommuneprosjektet dessverre ofte hadde måtte ta arbeidet med prosjektet som "venstrehåndsarbeide"

– Når skal omfanget av bydelsforvaltningen avklares?

– Hvilke tidsramme er satt for igangsettelsen?

– Hvor skal administrasjonen ligge?

– Vil bydelsutvalget få rammebevilgning?

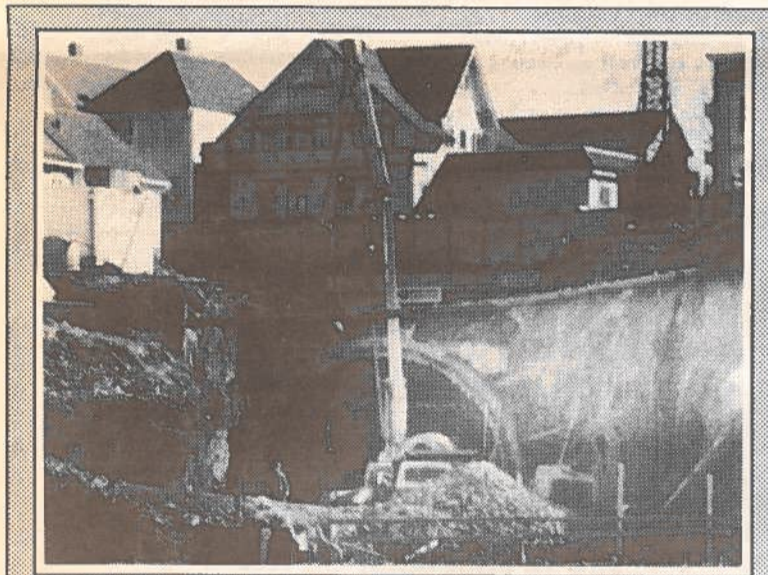
– Det er ikke bare å slippe dette løs uten struktur, og en rekke ting må flere runder til behandling i administrasjonen. Det viktigste nå er å få administrasjonssjefen plassert i bydelen. Denne personen blir nærmest å regne som rådmann i bydelen. Vi har videre tenkt oss at bydelsutvalget skal fungere som et minibyestyre med ansvar for rammebevilgninger, orienterte Måsvær.

Men problemene i startgropen til tross: Det var optimismen som rådet både hos bydelsutval-

get og ordfører ved møtets slutt. Frikommuneprosjektet er på trapene. Arbeidet går framover. Kanskje har Storhaug bydel sin egen "rådmann" og eget "bystyre" i folketorget 17. mai? I august settes forsøksprosjektet ut i livet for alvor – og både politikere, beboere og institusjoner i bydelen går en spennende tid i møte. Eller for å si det som Måsvær:

– Folk føler ofte avstand til politiske beslutninger. Fordelen med desentralisert kommuneadministrasjon er at man når ut til folket – at beslutningene tas der ting skjer. Det vil sannsynligvis medføre et større engasjement hos folk flest.

Fiks



STORHAUG-TUNNELEN

1. juli i år er datoen. Da står tunnelen under Storhaug ferdig. Allikevel må trafikantene smøre seg med tålmodighet et par måneder til før de kan ta bydelen i øyensyn fra innsiden. Tunnelen vil nemlig ikke bli åpnet for trafikk før dekkene over jernbanen står ferdigstilt i siste halvdel av september, opplyser kontrollingeniør Per Eikemo ved Statens Vegvesen i Rogaland.

For tiden pågår sluttarbeidet med den 705 meter lange tunnelen. Fundamenteringen av vannsikret hvelv skal kles med hvitlakkerte aluminiumsplater. Samtidig foregår støpingen av kulvert (betongtunnel) ved utstøpet på Bergjeland. Kulverten mellom Pedersgata og Verksgata står ferdig. Inne i tunnelen

gjenstår oppheng av installasjoner som lys, ventilasjon, nødtelefoner og varslingsanlegg. Dessuten skal det støpes veidekke i betong.

– Når tunnelen står ferdig vil det bli en lettvinnt måte å komme seg gjennom bydelen. Jeg er overbevist om at den vil avlaste trafikken på Storhaug en god del – spesielt trafikken gjennom Nymannsveien og over Strømsbrua, sier Eikemo.

Det er Kruse Smith Stavanger som har entreprisen på tunnelprosjektet, inklusiv byggingen på kulvertene. Begge kulvertene skal bebygges: I Verksgata er det planlagt en kombinasjon av butikker, kontorer og boliger. I Bjergjelandsgata er det i hovedsak planlagt boliger.

NY GIV FOR BEBOERHUSET I ØSTRE BYDEL

Etter lang tids stillstand under et mer eller mindre "utbrukt" styre, har det nå kommet en frisk vind inn i arbeidet med å ferdigstille Beboerhuset i Østre bydel. Den nye givene kom sammen med det nye styret som ble valgt på årsmøtet i midten av mars, og allerede nå kan beboerne i området spore resultatene: Førstkommende lørdag, 22. april, starter driften av Beboerhusets populære lørdagskafe. Riktignok i Bergeland bydelscenter. Men målet er både å skape en inntektskilde til å fullføre rehabiliteringen av Beboerhuset – og å bevare miljøet rundt huset.

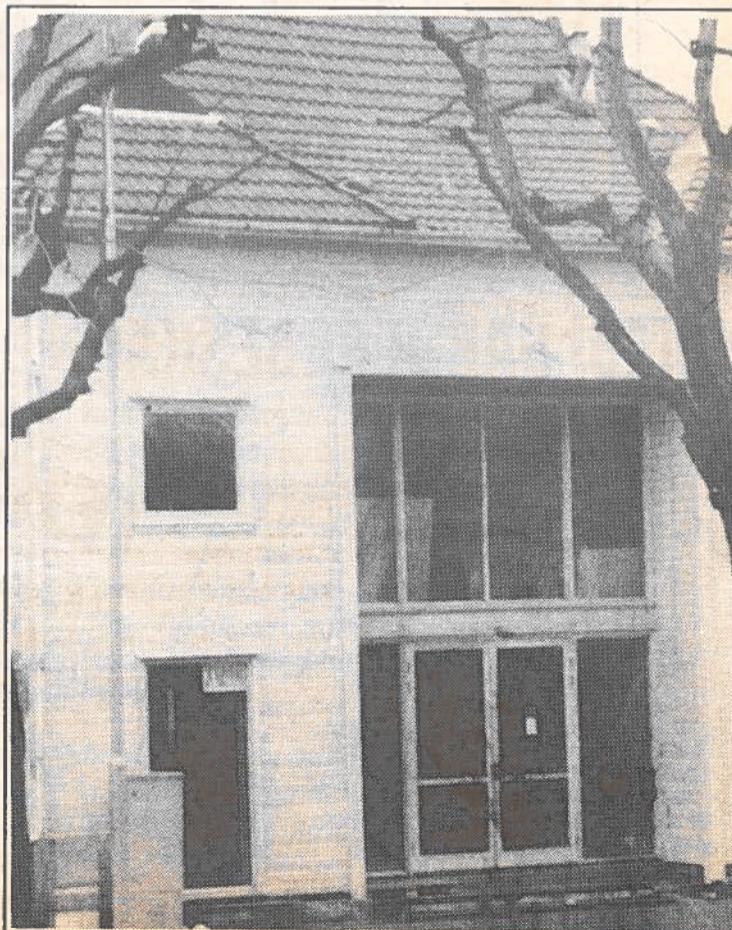
– I slutten av mai planlegger vi en stor venner og venners vennefest i Roklubbens lokaler. Målet her er det samme; skaffe penger og skape miljø, forteller leder i styret, Kathrine Aa. Erga til bydelsavisa. Andre tiltak på tapeten er å sette i gang et kontinuerlig loddsalg og intensivere salget av andelsbrev. Erga forteller at styret også planlegger en rekke andre måter å skaffe til veie de 150.000 kronene som mangler for å gjøre huset ferdig til bruk.

– Det viktigste i første omgang er å skaffe penger nok til å få koblet til strømmen igjen slik at dugnaden kan settes i gang, sier Kathrine Aa. Erga. Styret har en liste med mange dugnadsvillige beboere

re som venter på å komme i gang. Både sparkel, tapet og maling er innkjøpt tidligere, og venter bare på å bli brukt.

Det nye, initiativrike styret

består, foruten av Kathrine Aa. Erga, av Per Hugo Sørensen, Øystein Eikeli, Oskar Genthne, Kirsten Oaland og Arnfinn Høygaard.



Frisinn satser friskt: — HELE BYDELEN I TURLØYPA

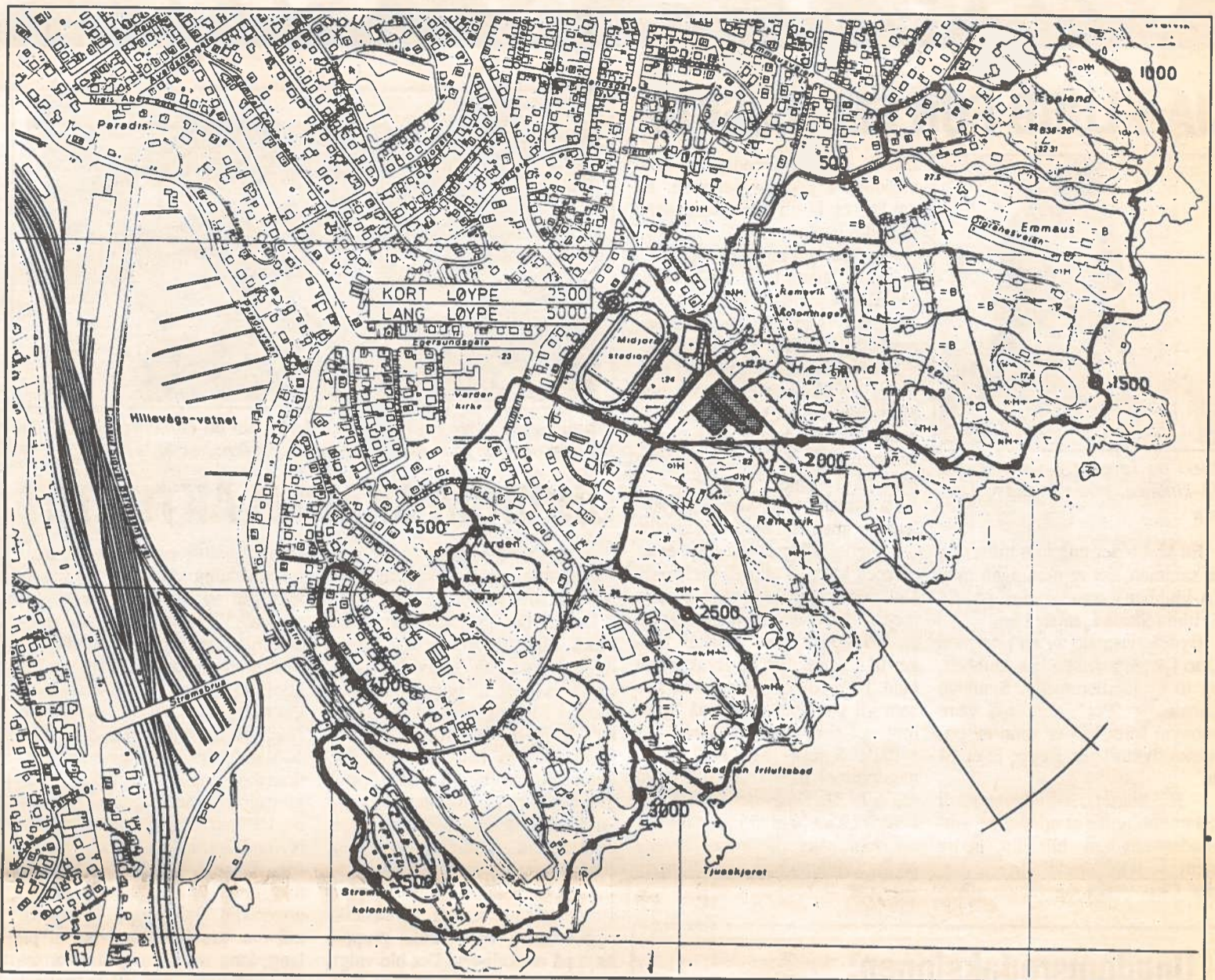
– Man trenger ikke være spesielt sportslig for å være med på Frisinn's rebus-løype, forsikrer Askill Voll foran vårens store rebus-løp i bydelen. Når nå Frisinn satser på å trekke "hele bydelen" ut i trimløypa, er det like mye for at bydelens befolkning skal få øynene opp for en turløype som er unik i hele distriktet, sier Voll og fortsetter: – Det er synd at det er så få som vet at det finnes så naturskjønne omgivelser langs Gannsfjorden. Akkurat nå er det ekstra flott med den frodige naturen i knoppskyting.

Frisinn har tidligere arrangert rebus-løp i den samme turløypa, men det er første gang sportsklubben satser så stortilt som i år. Voll lover imidlertid at Frisinn vil prøve å innføre en årvisst tradisjon med søndagens arrangement. Rebus-løpet har innlagt to løyper, henholdsvis 2,5 og 5 km lange. Ved start får deltakerne utlevert "12 rette"-spørsmål om landskap og historikk på punkter langs løypene.

Det er ikke bare natur som står på Frisinn's program for søndagen. Bydelshuset åpner sine dører klokken elleve med loppemarked, auksjon av antikviteter og kafé.

– Så har noen lyst å bruke mer penger på kaffekos, lopper og antikviteter – så kan de jo gå den korte løypa, smiler Voll, som selvsagt også håper å få inn litt penger til sportsklubben på arrangementet.

Fiks



TJENESTER I NÆRMILJØET

Mange tjenester som utføres/ønskes utført kan med fordel skje innen en og samme bydel. Det kan være tjenester som barnepass, dagmamma, hagearbeid, lufting av hund eller handling som man ønsker utført – eller utfører. Med en rubrikk-annonse i Bydelsavisa når man fram til samtlige beboere og næringsdrivende for bare 15 kroner!

KJØP/SALG

2 verandadører i teak m/termopanglass, 90x200, en høyre og en venstre, til salgs. Tlf. 52 27 47.



MARTIN T. SOMA
SØLV OG TINNVAREVERKSTED
GRAVERING
REPARASJONER I SØLV OG TINN
SPESIALOPPDRAG I SØLV OG TINN
PRODUSENT I POKALER OG PREMIER
PRODUSENT I GAVEARTIKLER

Verkstødsalg
Tlf. (04) 52 16 26
Sandeidgt. 51 - 4014 Stavanger

BYGGEFIRMAET GILJE OG EMANUELSEN

*Vi utfører alt i tømmerarbeid,
rehabilitering – nybygg
utvidelser – tilbygg – skifting
av vinduer/tak/kledning.*

Tlf.: 56 49 42/55 03 77

TRENGER DU ELEKTRIKER?

Vi utfører alle typer installasjoner

RING TLF. 04/56 12 31

Mobil tlf. 090/46 737 - 45 007

Telefax 53 65 95

- NYBYGG
- MODERNISERING
- REPARASJONER
- UTARBEIDELSE
- TILBUD

TRIO elektro A/s

Jelsagt. 1. 4012 Stavanger



Effektiv rørleggerservice

Ring Midbø når du har et rørproblem. Ordremottageren vår har alltid full oversikt over lager og mannskap. Vi står klar med 10 fullt utstyrte verkstedvogner. De har rørdeler, verktøy og reservedeler for de fleste situasjoner og de har radiokontakt, så de er alltid for hånden.

Ordreregistrering, lagerhold, timeføring og fakturering er edb-styrt. Vår kompetanse, størrelse og driftsform gjør at vi utfører store og små oppdrag like effektivt. Midbø gjør godt rørleggerarbeid til lavest mulig pris, og vi gjør det til avtalt tid.



Midbø

Aut. rørlegger VVS ingeniører
Lagårdsveien 65, 4010 Stavanger
Telefon 52 15 48

Kvalitet koster mindre hos Midbø

UNG PÅ STORHAUG

JA-KLUBB FOR FELLESSKAP



Kjekt og lærerikt å være med i JA-klubben, synes Synnøve Larsen

En klubb der ungdom møtes og er sammen, det er meningen med JA-klubben, som startet på St. Svithun Skole i januar i år.

Bydelsavisa slo av en prat med Otto Olsen, mannen bak klubben, og to av medlemmene, Synnøve Larsen og "Per", som må være anonym fordi han er sønn av politiske flyktninger. Begge to er 14 år.

– Jeg startet JA-klubben fordi det er behov for at norske og innvandrer-ungdom blir litt bedre kjent – ikke "redd" hverandre, sier Otto Olsen og legger til: –

Det er også nødvendig for flere nasjoner å komme sammen, ha det kos og få litt bedre kjennskap til andre land.

– Er klubben populær?

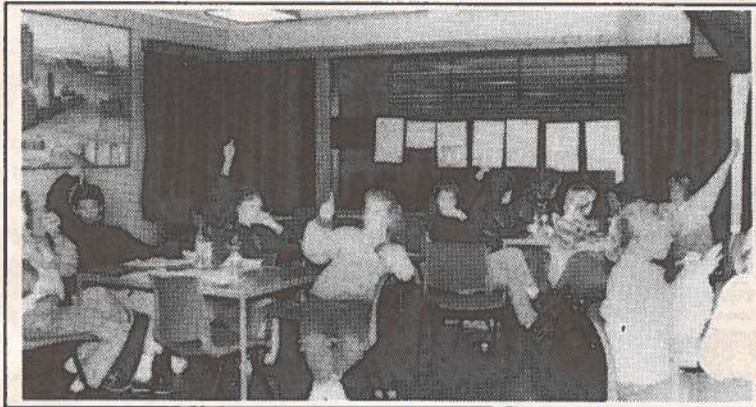
– Den har fått 27 medlemmer til nå – og jeg har i hvertfall ikke hørt noe negativt om klubben ennå, smiler Otto.

Synnøve og "Per" synes at miljøet i JA-klubben er veldig bra. Medlemmene snakker åpent med hverandre, og begge to har god kontakt med norske/innvandrere både på skolen og i fritiden.

På møtene i JA-klubben planlegger medlemmene fremover, ser ungdomsfilmer – og det er til og med lov til å ta med litt knakk. Det koster kun ti kroner å være med i klubben. Pengene går til en felleskasse, som klubben bruker til å kjøpe mat fra forskjellige land. På medlemsmøtene kan alle som vil være med, men på "matmøtene" er det lukkede dører.

Både Synøve og "Per" er to ungdommer med kraft til å drive seg selv. De synes det er kjekt og lærerikt å være med i JA-klubben og oppfordrer de andre elevene på St. Svithun skole til å bli med.

Av A.W., M. I., og K. W. F. foto: L. B.



Mange gode ideer om hvordan bydelen kan bli en bedre plass å bo for ungdom kom fram under ungdomskonferansen i mars.

UNGDOM SKAPER AKTIVITET

– Høyest på ønskelisten står gjenåpning av diskoteket på Nylund fritidsklubb.

Dette ble konklusjonen da rundt 30 ungdommer fra Storhaug, Nylund og St. Svithun skole var samlet til ungdomskonferanse i Midjord bydelshus i midten av mars. Det var ledere fra fritidsklubben som sto bak det hele. Ungdommen ble delt opp i grupper hvor de diskuterte manglende aktiviteter i bydelen. Etter endt arbeid ga hver gruppen en oppsummering av resultatet. Foruten diskotek på fritidsklubben, sto jentelag i fotball, idrettsanlegg, drama og musikk-gruppe høyt på ønskelisten. Det ble valgt en gruppe ungdommen som skal gjøre sitt beste for at saker og ting blir utført.

Under konferansen kom ordfører Leif Måsvær på en kort visitt – en stor begivenhet for de som aldri hadde sett ham før. Dansegruppen Fox Crew, som til daglig trener i lokalene til Nylund fritid-

sklubb, hadde en glimrende danseoppvisning. Det ble også servert mat og drikke under konferansen. Til slutt ble et par ungdommer intervjuet i Radio 1. Konferansen var vellykket, og det kom inn mange gode forslag for å gjøre bydelen til et triveligere sted å bo for ungdom.

Allerede et par uker etter ungdomskonferansen kunne oppfølgingsgruppa se resultatene av arbeidet sitt. Sist fredag åpnet Nylund fritidsklubb igjen dørene for danseglade senior-medlemmer – med brak-suksess; rundt 50 ungdommer stilte opp. et høyere tall enn klubben kan vise til på lang, lang tid. Den gjenstarta senior-klubben har fått navnet "Jungle Club". Alle fra 12 år og oppover er nå hjertelig velkommen til seniorklubben på fredager klokken 18.00.

Av Lene Bru, AnitaWinge, Monica Ikdal og Kaja Wibe Fiksdal

Ungdomsredaksjonen:

UNGDOM MED MENING OM MANGT



Til dette første nummeret av Bydelsavisa har Line Stavnem (ved PC'en) og (fra venstre bak) Line Hageland, Anita Winge, Kaja Wibe Fiksdal og Monica Ikdal laget ungdomssiden.

Bydelsavisa har fått sin egen ungdomsredaksjon – ungdom full av ideer og meninger, med lyst og vilje til å ta opp saker som ungdom er opptatt av. En imponerende liste aktuelle saker ble lagt på bordet allerede på første redaksjonsmøte. Så mange at bare noen av dem blir presentert i dette første nummeret.

Ungdomsredaksjonen lager ikke saker bare for ungdom. De tar opp emner som er vel

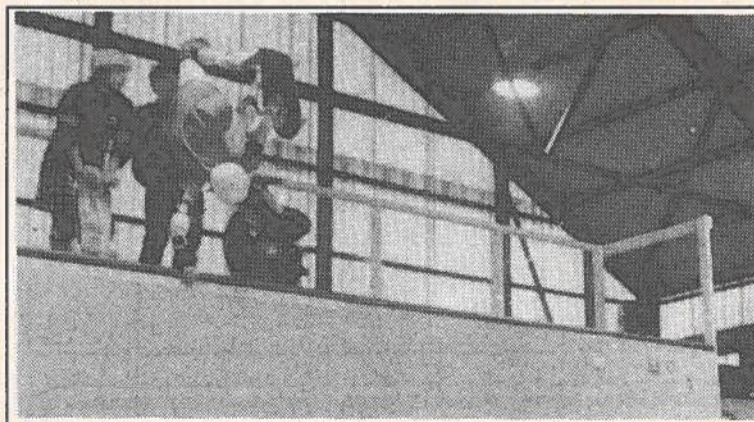
verd å kikke nærmere på for alle aldersgrupper. En "Ja-klubb", som den som blir presentert på ungdomssiden i dette nummeret, har kanskje noe å lære alle oss voksne om samarbeid og vilje til vennskap?

Ungdommene står selv for utvelgelse av stoff, intervjuing, skiving og fotografering – og prioritering. Les selv, og bli glad for at vi har fått en gruppe ungdom med oss som har mening om mangt.

Fiks

Nyåpnet Skateboard-bane:

EUROPAS STØRSTE PÅ STORHAUG



Storhaug bydel har fått Europas største innendørs Skateboardpark. Vel 4–500 personer i alderen opp til 25 år var til stede under åpningen som skjedde i 8. april. På programmet sto blant annet oppvisning med to av verdens beste rampkjørere, Tony Magnusson og Danny Way. I tillegg var en del av Sveriges eliteteam til stede for å vise sine kunster.

Skateboard-banen holder til i lokalene til gamle Tinnfabrikkens tidligere lokaler. Hallen er på totalt 1500 kvadratmeter, og inneholder små og store rampbaner, garderøber, biljard, kafé og butikk hvor man kan kjøpe rullebrett-deler og rullebrett. Bydelsavisa traff på Marius Backe, som står bak Skateboard-banen.

– Jeg fikk ideen til å lage en in-

BYDELENS SPRØESTE

Har du en sprø oppfinnelse, idé, hobby eller lignende? Da venter ungdomssiden spent på å høre fra deg. Hver måned vil vi presentere månedens vinner i konkurransen "bydelens sprøeste". Kontakt ungdomsredaksjonen, Berit Dagsland, tlf.: 52 86 41 eller tipstelefon 56 36 61

BORGERLIG KONFIRMANT I ÅR: SILJE VISTE GRØNLI (14)



– Hvorfor vil du confirmere deg?

– Jeg tar det som en selvfølge.

– Hvorfor har du valgt borgerlig konfirmasjon?

– Fordi jeg ikke er kristelig.

– Hva gjør dere på møtene?

– Snakker om forskjellige ting.

– Hvorfor tror du det er så mange som regner med at du er mer voksen når du er confirmert?

– Aner ikke!

– Gleder du deg til konfirmasjonen.

– Ja! Av Line Hageland

nendørs skate-park ved å snakke med skateboard-butikker, jeg følte rett og slett det var et behov for baner, forteller Marius Backe. Han forteller videre at anlegget har kostet et par hundre tusen kroner. På åpningsdagen kostet det 90 kroner å komme inn og bruke anlegget. Til daglig vil det koste 30 kroner for de som ikke er medlem, og 20 kroner for medlemmer.

Backe mener at det ikke blir noen dyr hobby dersom en sammenligner med andre hobbyer. Han sier at det er en hobby for både gutter og jenter, selv om det stort sett er gutter som driver med skateboard.

Topp-skatekjøreren Tony Magnusson sier til Bydelsavisa at banen på Storhaug er en bra bane. Han mener at Norge burde være glad for at de har Europas største innendørs skatebane.

Tekst og foto: Line Stavnem

EN BYDEL VOKSER FRAM

AV HALVOR SIVERTSEN

Østre bydel var fram til siste krig, Stavangers mest tettbodde område. På tross av at store arealer av bydelen bestod av industriområder, der fabrikkene lå tett i tett, eller kanskje derfor. Folk har jo alltid likt å bo i nærheten av arbeidsplassene sine.

Østre bydel med Hetlandshalvøya, må vel også kalles Stavangers første utbyggingsområde – utenfor sentrum. Fram til siste krig hadde Stavanger by blitt utvidet fem ganger i løpet av 100 år: I 1848 - 1866 - 1878 - 1905 og 1923.

Før 1848 gikk Stavangers bygrense mot øst langs Skolebekken og Breiavatnet, men fra 1848 ble forstedene St. Pedersgerde, Blåsenborg, Verket Rosenkildehagen samt Bergeland innlemmet i byen. I forhold til Stavangers tidligere utbredelse på begge sider av Vågen – Straen og Holmen, var det en betydelig utvidelse som ble foretatt i 1848.

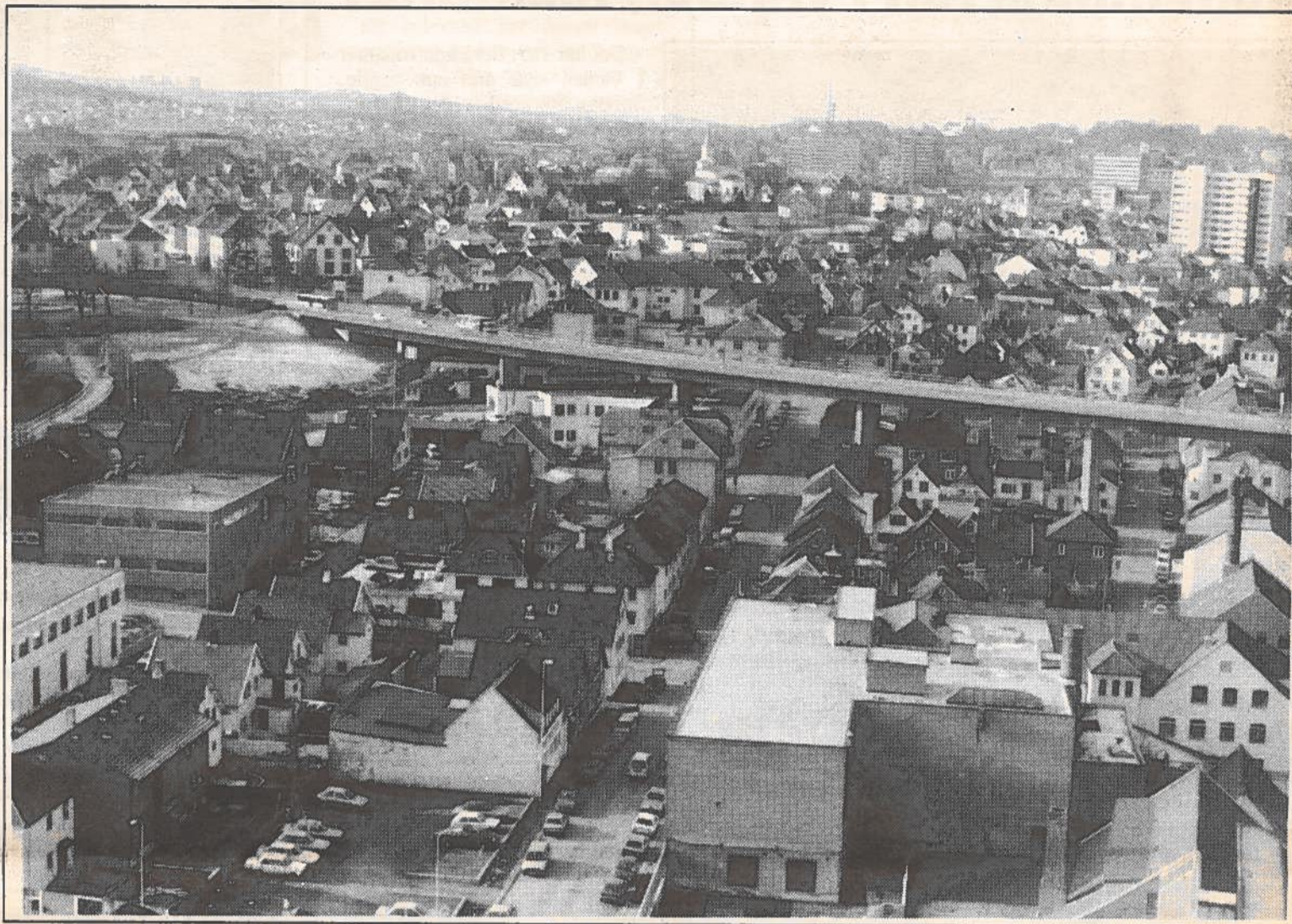
Det nye området var for en stor del allerede bebygget med såkalte jordløse hus med smale, kronglede og tildels steile gater, noe som fortsatt setter sitt preg på disse områdene.

Den neste byutvidelse – i 1866 – berørte ikke Østre bydel i det hele tatt. Utvidelsen omfattet da det store området i Vestre bydel, som gikk under betegnelsen Egenes. Egenes var ved Christian den fjerdes gavebrev av 1607 sjenket Stavanger, men hadde ikke vært innlemmet i byterritoriet. Området strakte seg helt opp til Mosvatnet og Byhaugen, samt nedre Tjensvoll.

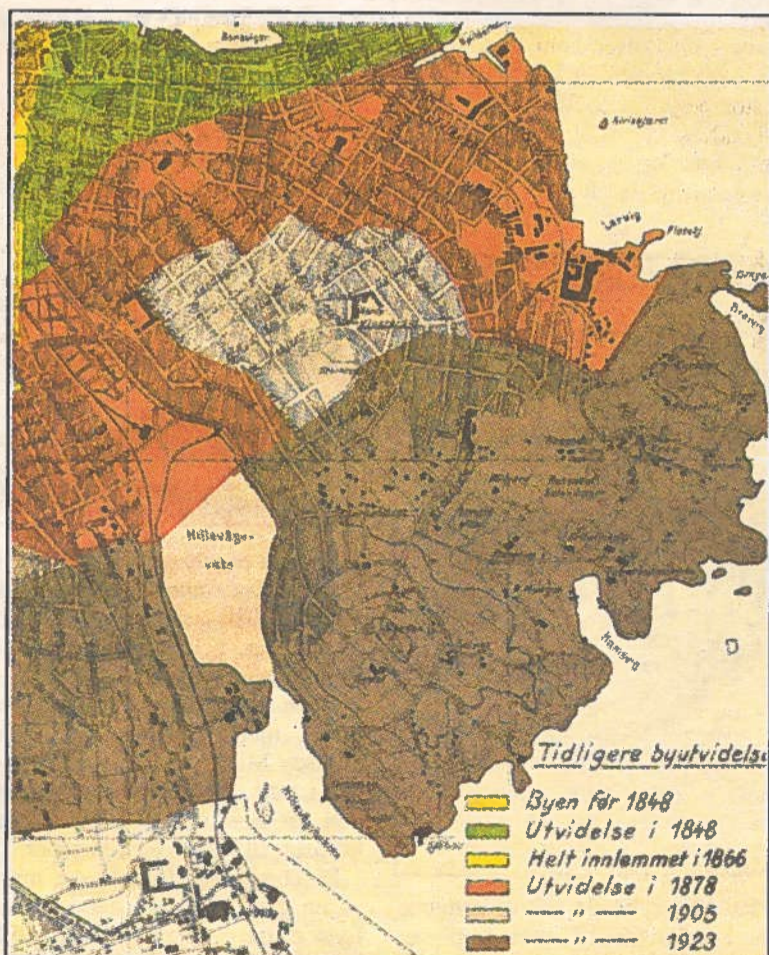
Byutvidelsen i 1878 deimot omfattet foruten øyene Buøy og Sølyst, et ganske stort område av Østre Bydel som hadde tilhørt Hetland prestegård – med Lervig og Kjelve i øst – (samt Bispe-ladegård og deler av Våland) i sør. Denne byutvidelsen strakk seg helt inn til Emmausveien og Hillevågsvatnet, men på Storhaug ikke lenger enn til Sandsgata.

Det ble stående igjen to snipper av Hetland (Frue sogn) – en på Storhaug og en på Våland.

Den bymessige bebyggelsen hadde for lengst overskredet bygrensen da det ble opptatt nye forhandlinger mellom Stavanger og Hetland om ny byutvidelse. Men først i 1905 ble denne utvidelsen effektivt. Byutvidelsen da må vel nærmest kalles en arrondering av de gamle bygrensene.



Østre bydel – Stavangers første utbyggingsområde utenfor sentrum. Tettbygd med fabrikker og boliger. Før også Stavangers tettest befolkede bydel. Bilde er tatt fra Havnesiloen av Halvor Sivertsen.



Kart over byutvidelsene

ne. Foruten at snippen på Våland ble innlemmet, ble også Storhaug-området i Østre bydel tatt med, samt Hillevågsvatnet. Bygrensen gikk nå bak den

nåværende Storhaugmarkå og et stykke forbi Nylund skole. Resten av Hetlandsmarka tilhørte fortsatt Hetland (Frue sogn).

Helandskirken – Frue kirke –

var allerede ved byutvidelsen i 1878 blitt liggende innenfor Stavanger bys grenser. Men Hetland kommune hadde like til den eneste byutvidelsen i 1923, sin egen barneskole – Hetlandsmarken skole – der seinere Varden småkirke holdt til, før man fikk eget kirkebygg. Nå er det bygget et bolig- og forretningsbygg på tomten.

Ved byutvidelsen i 1923 ble resten av Hetlandsmarka, helt ned til sjøen ved Strømvig, Ramsvig og Breivig innlemmet i Stavanger. (Samtidig et stort område på den andre siden av Hillevågsvatnet – helt ut til Hillevåg opp mot Rogaland sjukehus og videre til Schancheholen og nedre Tjensvoll tatt med.)

Dermed hadde Stavanger by påny dekket sitt utbyggingsbehov for mange år framover. På grunn av den økonomiske nedgangsperioden som fulgte, gikk det lenger tid enn bereknet før de nye områdene ble bebygget. Først omkring 1932 begynte en noe større byggevirksomhet på sørsiden av Storhaug og innover mot Nymannsveien. Men helt fram til etter siste krig, var det fortsatt store marker, gårdsbruk, gartnerier og utmark i områdene Godalen, Sørnes samt innover mot Emmaus.

Etter siste krig ble område mellom Storhaug og Varden bebygget. Bebyggelsen spredte seg også innover Nymannsveien

(Østre ring) og langs Godalen. Et annet utbyggingsområde var strøket fra Emmausveien mot Emmaus og Breivig. I Østre bydel fikk man også høybyggene i Godalen og noe seinere også høybyggene og boligblokkene i Rosenli – begge attraktive boligområder.

Etter altfor lang tid ble også brakkene på Slettå – etterlevninger fra boligkrisen i første verdenskrig – sanert og i stedet er det kommet moderne bolighus. De kommunale boligblokkene i mur og trebebyggelsen ved Midjord, er også blitt restaurert og presenterer seg nå i god stand.

Også andre mindre boligområder er kommet til, som langs Paradisveien. Her er det for en stor del på tomteområder etter sanerte eldre boligbygg.

På tross av omfattende boligbygging, som er foregått på Hetlandshalvøya, er det heldigvis fortsatt relativt store grøntområder som er tatt vare på: kolonihagene Ramsvig og Strømvig, friluftsbadet i Godalen og friområdene på Varden, hører med i dette bildet. Men det aller viktigste i denne forbindelsen er å få ferdig den sammenhengende gangveien fra Breivig til Hillevågsvatnet. Det meste er opparbeidet, men ennå er det et kort stykke forbi Bergesen-eiendommen som står igjen. Måtte det blir opparbeidet snart.

SMÅTT OG STORT . . .

KONFIRMANTER I VARDEN MENIGHET



Her er 12 av de 44 konfirmantene i Varden menighet. Foran fra venstre Elin Sviland, Jorunn Knudsen, Siv Skogen og Elin Therese Johanson. Annen rekke f.v. Hege Nilsen, Ingrid Elisabeth Bergesen, Caroline Ikdal, Merethe Jensen og Anne Marit Pedersen. Tredje rekke f.v. Rachel Regina Beneventi, Hege Eldholm og Rose Helen Sirnes.

Det har vært flere konfirmanter i Varden siste året enn vanlig. Søndag 30. april er det 44 unge som står i hvite kapper i Varden kirke. Foruten de 12 som er nevnt i bildeteksten, er disse konfirmanter: Kristin Eskildsen, Gry Goa, Anne Kristine Hetta, Anne Cathrine Hinderaker, Gitte Karin Jonassen, Monica Judith Kloster, Anne-Nina Knutsvik, Marie Bu Larssen, Siri Lysen, Margot Melling, Tove Elisabeth Geijer Nilsen, Lene Yrke, Nora Waldman, Anne Grethe Aanestad, Hanne Aarre, John Erik Anda, Asle Bernagel, Bjørn Raymond Jacobsen Bjelland, Bjørn Reidar Brune, Bjørn Reidar Dahle, Tore Holm, Erik Laland, Godtfred Lea, Bjørn Christian Markmann, Tom Nilssen, Eirik Norheim, Frode Ommundsen, Geir Rafoss, Håkon Rydland, Jan-Petter Serigstad, Michel John Bernard Tuasuun, og Tormod Aasland.



KONFIRMANTER I ST. JOHANNES MENIGHET

I menighetssenteret i St. Johannes er nå 20 ungdommer i innspurten før konfirmasjonsdagen den 7. mai.

Ungdomsprest Ørnulf Wang Sandaas er lærer for gruppen som er delt i to. Undervisningen går annen hver uke, og da vi stakk innom, satt ungdommene ivrig opp-tatt med å gjennomgå de ti bud. Det var en utvungen samtale, der meningene gikk på kryss og tvers.

Konfirmanter: Svein Kåre

Mong Lund, Jan Frode Østbø, Frithjof Landmark, Ole Blomgren, Elise Kristensen, June Halvorsen Johanson, Heidi Halvorsen Johanson, Henning Melhus, Geir Bærheim, Terje Fløysvik, Bjarne Egil Nykland, Ellen Sofie Larsen, Serine Lomelnaad Jacobsen, Monica Halsne, Cathrine Einarson, Britt Endresen, Siri Helgaland, Camilla Songemøller, Bjørn Sigve Dagsland, Kent Helmut Nierenberg.

Bilde: Torstein Gilje

EN BYDEL I VEKST

Under denne vignetten håper vi å få presentere alle bydelens nye borgere. Hvor mange ganger har ikke beboerne i bydelen vår blitt oppfordret til å produsere flere barn? Ikke minst hver gang skolestriden har blusset opp. La oss vise oss selv og andre at vi jobber med saken!



En stor, praktfull gutt meldte sin ankomst 28. mars!
Cecilie Omre og Trond Sigvaldsen.

STORHAUG SKOLEKORPS SELGER PAHR IVERSEN



"Mann med hund og instrument" har Kjell Pahr Iversen kalt dette litografiet som han har laget for Storhaug Skolekorps. Salg av bildet er nok en oppfinnsom måte for korpset å tjene sårt tiltrengte penger. Bildet er trykt i 50 eksemplarer og nummerert. Korpset håper at salget

skal gå strykende slik at pengene er i boks før 17. mai, opplyser Marit Gjersteth, som er kontaktperson for litografisalget. Til nå er 30 av de 50 bildene solgt. Vi kan også røpe at dirigent Helge Jan Ingebretsen var først ute med å sikre seg et eksemplar hjemme på veggen.

KORPSSEMINAR PÅ KVITSØY



Nylund Skolekorps arrangerte i helgen 7-8 april seminar på Kvitsøy. Tilsammen var der 33 musikanter, 6 instruktører og 7 foreldre som deltok.

Noen av foreldrene kombinerte turen med dugnadsarbeid på Kvitsøy Maritime Senter som åpner i mai. Inntektene fra dugnaden går stort sett til å finansiere korpsturen til Hannover i sommer.

På et seminar foregår det mye på en gang! Korpset øver i flere forskjellige grupper sammen med instruktører som blir leid for anledningen. Noen fellesøvelser må det også finnes tid til.

Utenom de musikalske aktivitetene laget noen av instruktørene rebusløpet: Kvitsøy-Open, som viste seg å bli svært populært. På

lørdagskvelden under "koseprogrammet" ble resultatet av løpet markert med premieutdeling. Premiene var bl.a. å lage frokost til instruktører og dirigent!

På søndagen kom flere korpssfamilier inn for å bli med på avslutningen. Dette ble selvfølgelig gjort med en liten konsert hvor korpset fikk prøvd noe av det de hadde strevd med i helgen.

Så var seminaret slutt, men Nylund Skolekorps satser videre. Neste større oppgave blir å delta på Hundvåg-festivalen som arrangeres i slutten av mai. Der skal det være konkurranse, så da kan de som vil, få høre noen av resultatene fra seminaret på Kvitsøy.

Tekst & foto: Fred Blomgren

Næringsforeningen Stavanger Øst:

– VI SATSER PÅ OPPRUSTNING, TRIVSEL OG MILJØ

– Vi ønsker at bydelen skal blomstre – for alle! "Opp med dampen" gjelder i alle henseender; næringslivet, beboerne og kommunen. Det vi vil ha er et trivelig miljø, parker og mer aktivitet – kort sagt øke strøkets verdi både miljømessig og økonomisk. I det ligger det ikke bare business som mange ser ut til å tro. Men det er klart at vi i næringslivet er en positiv faktor i bydelen.

Formannen i Næringsforeningen Stavanger Øst, Leif Solland, tilbakeviser på det sterkeste at foreningens slagord "Opp med dampen for en bedre bydel" bare var et blaff i begynnelsen av 80-årene. Foreningen er aktive som aldri før, hevder han. Miljø og trivsel står like sterkt på programmet. Våren store opprydningsaksjon i bydelen er en av de viktigste tingene foreningen stiller med for tiden. Styret har kontaktet Stavanger kommune ved med anmodning om opprydning/-beplantning – og sågar påtatt seg å skaffe penger til prosjektet. De har også personlig gått rundt i området på befaring, for så å sende ut brev til private eiendomsbesittere i bydelen og oppfordret om å foreta "vårpuss":

"Det er fremdeles for mange skjemmende fasader og gårdsrom, falleferdige gjerder, overvokste plener og sprukne murer.

Vi håper Deres bedrift vil være med på å løse denne saken".

Dette er noe av ordlyden i brev som er sendt ut til eiendomsbesitterne i bydelen.

– Til tross for at oppfordringene kan virke som en direkte klage, blir vi godt mottatt av bedriftseierne. De forstår fakta og viktigheten av å oppgradere spesielt næringsområdet i bydelen, sier Solland, som ser med glede på alle de næringsvirksomhetene som gjennom rehabilitering av gamle fabrikkbygninger eller nybygginger hever områdets kvalitet. Samtidig som han med bekymring registrerer at fortsatt finnes det mange bygninger, både fabrikk- og bolighus som stadig forslummes.

NÆRINGSLIV OG BEBOELSE

– Egentlig er det lite forskjell mellom næringsdrivende og beboerne i bydelen, sier Solland,

men modifierer etter en liten pause: – Jo, det er nok en viss kapitalforskjell og ressursforskjell. Men det burde ikke være noen motsetning – vi har samme ønske om å oppgradere bydelen og burde samarbeide om målet. Jeg tipper at om 10–15 år vil det være en helt annen holdning – at tiden er mer moden for kommunikasjon mellom næringsliv og beboere. Den ene er faktisk avhengig av den andre – og motsatt. Det gjenstår vel å overbevise folk om dette avhengighetsforholdet. Solland har stor tro på Stavanger øst som både et attraktivt næringsområde og boligområde – riktignok med et visst skille mellom beboelse og næringsliv. Han har, gjennom de vel 20 årene hans firma har vært etablert i bydelen, sett en rivende utvikling i positiv retning.

– Stavanger kommune hadde egentlig glemt Østre bydel som næringsområde. Det var helt uinteressant – og all nyetablering ble lagt i utkantsområdene av byen. Da vi flyttet inn hit var området i den grad til nedfall! Dessuten var det en helt annen type industri som medførte et langt høyere støynivå, damp og røyk. I dag har vi et moderne næringsliv og et mye bedre miljø – og fortsatt satser vi maksimalt for å fortsette denne utviklingen. blant annet gleder vi oss veldig til både tunellen og E 18 blir ferdigstilt, sier Solland, som mener folk ennå ikke har fått øynene opp for hvor attraktiv bydelen vil bli å bo i og drive næringsvirksomhet i etter at tunellen og E 18 tas i bruk.

POSITIV UTVIKLING

Formannen i Næringsforeningen ser klare forbindelser mellom en ny trend blant både næringsliv og beboere som startet i begynnelsen av 80-tallet og de resultatene som nå viser fruk-

– Det startet en ny trend hvor unge mennesker flyttet tilbake til bydelen, startet arbeidet for å bedre miljøet og tilførte bydelen nye ressurser. Idet Næringslivsforeningen kom i gang, var det som om Stavanger kommune våknet. Næringslivsforeningen og beboerne har drevet sasset sammen og kan øve langt større politisk press enn tidligere. Nå sporer jeg bare positivitet, sier Solland. Han mener imidlertid at dersom denne prosessen hadde startet ennå tidligere, ville bydelen i dag hatt mer næringsliv – og et "finere" næringsliv – som for eksempel flere kontorbygg.

– Men det vil aldri bli bygget store fabrikk eller komme inn svære, tunge industrier i bydelen mer. Den eneste gjenstående er Nordkronen – som har sin naturlige plass i bydelen fra gammelt av. Det som passer best er mindre verksteder og produksjonsbedrifter, rådgivingstjenester, ingeniørkontorer og administrasjonskontorer, sier han og legger til: – Hvem skulle trodd for ti år siden at Sjøkartverket skulle holde til i vår bydel?

Styret i Næringslivsforeningen går aktivt inn for å "selge" bydelen. De tar personlig kontakt med en rekke større bedrifter og ønsker velkommen til området.

– Der det er aktivitet, vil det være pulserende liv – og folk vil trives i jobbene sine. En annen sak er jo at de bygningene som i dag står og forslummer, vil bli satt i stand og oppgradert hele området totalt, avslutter Solland.

Fiks



– "Opp med dampen" er aktuelt som aldri før, hevder formann i Næringsforeningen Stavanger Øst, Leif Solland.

BLOMSTER OG VED



Når vedsesongen slutter, overtar hageplantene plassen i Laila Savild og Bjørn Dahls butikk i Nedre Dalgata.

– Folk ser ut til å trives med en vedbutikk i nærmiljøet, smiler Bjørn Dahl og Laila Sævil. De to synes ikke det er det minste rart at vedsekker nærmest selges over disk i Nedre Dalgata – på grensen mellom byen og Storhaug bydel. Men vedsalg kan umulig være noe lukrativt produkt å selge på denne årstiden?

– Jeg har solgt to sekker i dag, sier Laila og skuer ut gjennom vinduet på aprilsolen. Kanskje er det peiskosen som

skal sikres? Bjørn forsikrer at omsetningen har vært tålig bra de to årene de har drevet forretningen. Til tross for milde vintre.

Bjørn og Laila har tro på området de har etablert seg i. Storhaug er en av de bydelene hvor flest folk har vedovner – og i det ligger det et stort salgspotensiale, mener de. At mange ikke har store lagringsmuligheter for ved, kan løses ved innkjøp av sekker "over disk".

Selv om vedsalget ikke stop-

per helt opp til tross for varmen, er det godt å ha hageplanter og hageutstyr å ty til når nålen på gradestokken kryper oppover.

– Vi har satset på en to-sesongsbutikk. I begynnelsen hadde vi bare hageplanter i sesongen, men etterhvert har det blitt stueplanter hele året også, sier Bjørn, og legger til med et smil: – Og så fører vi jo viktige tradisjoner videre; bestemor sto nemlig på Nytorget og solgte blomster i sin tid.

LESERNE HAR ORDET

LIVET I SENTRUM

Folk i Østre bydel har sans for Stavanger sentrum – har Stavanger sentrum sans for oss?

Det burde være gjensidig. Vi, sammen med Vestre platå og Våland, utgjør sentrums nærmeste og viktigste kundekrets.

Vi går, sykler eller tar bussen til byen og ligger i liten grad den hardt pressede parkeringskapasitet til byrde.

Tenker handelsforeningene noen gang på sine sentrumsnære kunder? Hvis jeg tar feil, ville det vært artig å høre nærmere om det. Som regel synes jeg vi bare hører høylydte rop om flere parkeringsplasser og mer trafikk gjennom sentrum. Jeg har iallfall ikke sett markedsføringstiltak rettet mot dem som altså burde ligge deres hjerte nærmest.

Egentlig burde det vært et fint samspill mellom sentrum og de eldste bydelen, som representerer en spesiell tone, en spesiell kultur som kunne farge sentrums sjel og skape trivsel, av karakteristisk, stavangersk merke.

Trivsel er jo grunnleggende for all aktivitet og utfoldelse, og dermed også for resultatet av denne.

Bilisme har aldri skapt trivsel i miljøet. Den er årsak til altfor mye forurensning, både av støy, støv og helseskadelig eksos. Dessuten skaper den plutselige farlige situasjoner. Derfor må det vel være et mål å redusere bilbruken. Jeg skjønner ikke at de næringsdrivende aldri kan komme til den endelige og rette konklusjon, at flere parkeringsplasser aldri vil løse de næringsdrivendes problem.

Saken er at det er parkeringsplasser nok. Det er bare at de som finnes, misbrukes. Jeg skjønner ikke at ikke et eller annet lyst hode i næringsdrivendes midte ikke kommer på at nå må man overlate parkeringsplassene til kundene. Hver eneste butikk, hotell, kontor, kafe, frisør, burde holde møter og gå til angrep på sitt problem: Nemlig hvordan skape handel, liv og vekst i en trivelig vakker by? Alle ansatte i servicebyen Stavanger burde få subsidierte månedskort på busse- ne. Hvis dette høres skremmende ut, får man legge sine hoder i bløt sammen med alle kollektivtransporthoder som finnes i distriktet og finne NYE LØSNINGER.

Foreløpig er det visst ingen som har kommet til denne sannhets erkjennelse, men men har lov til å håpe.

I mellomtiden vil jeg komme med en betroelse: Svært mange av oss, det kjøpende publikum, har stor sans for Stavanger sentrum. Vi ønsker både å handle der, og å oppholde seg der, rett og slett for å oppleve noe. Det har med tilhørighet, med gamle, gode vaner å gjøre. Vi ønsker å si hei til dem som står bak disken, for eksempel hos Oste-Johnsen, hos Isen, hos Middelthun og i Sportshuset. Det er mange som ønsker å unngå de nye, store varehusene i byens utkanten, der en blir som fanger i neonlys, frysedisker, spaghetti og turnsko. Der en møter bare fremmede øyne som stirrer minst like stresset mot EXIT – ut – som våre egne.

En helt annen følelse er det å få rusle rundt i byens gamle gater, møte blide ansikter, slå av en prat, velge og vrake mellom sjarmerende butikker.

For denne opplevelsen drar vi gjerne vår bør hjem. til og med uten motorkraft.

Men av og til lurer jeg på: Setter "sentrumsfolket" pris på oss?

Bodil Kalvik

Byggpartner

STAVANGER

Kontor i Kirkegt. 33, inngang Breigt.
Kontoret har åpent mandag til fredag fra kl. 09.00 til 15.00. Tlf. 04-52 00 15. Mobiltlf. 090-45 724

TRENGER HJEMMET DITT FORBEDRING?

Kanskje burde du legge nytt tak? Nye vinduer? Ny kledning? Ominnrede for lettere boforhold

Gi BYGGPARTNER en utfordring:

Planløsning
Pristilbud
Kvalitet
Finansiering

PRØV BYGGPARTNER

Spør etter Frafjord. Ring eller besøk oss øverst i Breigaten.

REMA 1000

Støperigt. 16

TLF. 56 28 20

Ved gamle Hammerverket

Bli med på 5 års jubileum!

Diplom Is
2 ltr. Mykis
ass. pr. stk.

1/2 pris

Goman
Surret
svinestek
m/svor pr. kg

69⁹⁰

Goman
Bankekjøtt
pr. kg

89⁵⁰

Goman
Ekte
kjøttpølser
pr. kg

36⁹⁰

Kaffe
1/4 kg pr. pose

8⁹⁰

Kun tirs./tors.
Grovbrød
pr. stk.

5⁹⁰



Agro
Smørbrød-
pølse
pr. hg

5⁰⁰

Argentinske
Epler
røde/grønne pr. kg

7⁹⁰

Fersken
1/1 bx. pr. bx.

5⁹⁰

Banener
pr. kg

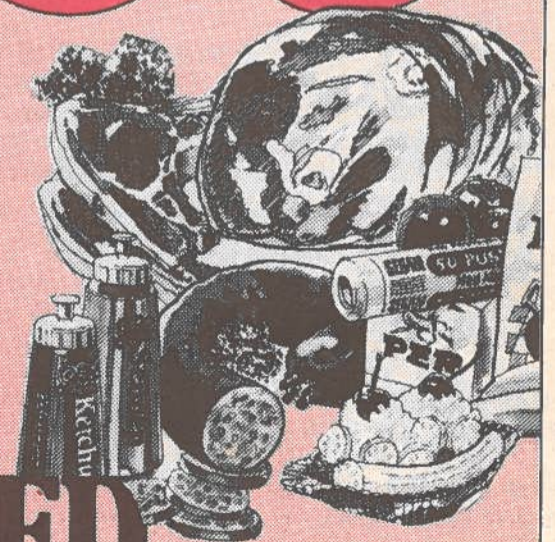
10⁹⁰

Mellomstore
Agurker
pr. stk.

7⁹⁰

Salt lam
pr. kg

49⁹⁰



ØKONOM MARKED

Tilbudene gjelder kun vår avd. i Asbj. Klostersgt. 39 - Åpent til kl. 19.00

SKOLENE I FOKUS – HVA NÅ?

Skolesjefen spent på bydelsstyring

Ennå er det uklart hvor stor avgjørelsesmyndighet vedrørende skolene i Storhaug bydel som skal delegeres når frikommuneprosjektet settes i verk. Skolesjef Asbjørn Hove regner imidlertid med at mesteparten av ansvaret for skolene blir tillagt bydelsutvalget fra høsten av. Han tror likevel at en del avgjørelser må tas sentralt, blant annet den faglige styringen.

– Er det tungt å gi fra seg styringsretten til skolene på Storhaug, Asbjørn Hove?

– Nei, jeg synes bare det er rett og rimelig at de som skolene skal betjene får styringsrett over dem. Men hvor mye av ansvaret som kan delegeres, må det fattes et prinsippvedtak om, sier Hove som gang på gang har foreslått nedleggelse av en av skolene i bydelen. Som, i motsetning til Storhaug bydelsutvalg, ikke sitter med en plan for alternativ utnyttelse av ledig kapasitet på skolene – bare tanker om det.

– Det skal bli interessant å følge med framover. Bydelsutvalget vil ha mye større sjans til å se alternative muligheter, til å se ting på en annen og utradisjonell måte. Bydelspolitikere kan vurdere skole, helsesektor og fritid mer helhetlig enn vi i vår etat. I frikommuneprosjektet ligger faktisk et system som skal koordinere – og det blir en annen måte å forholde seg til blant annet skolene på, sier Hove. Han forteller at når skoleetaten skal vurdere skolebruken, er utgangspunktet kun

hva skolen har bruk for av arealer og hva som er økonomisk forsvarlig av drift ut i fra skolens synspunkt. Skal en tenke tverrfaglig utnyttelse av skolene, må dette skje fra en overordnet instans, som fra rådmannens kontor.

På spørsmål om hvorfor utnyttelse av ledig kapasitet ved skolene ikke ble tverrfaglig vurdert allerede for flere år siden, svarer Hove at skolekontoret har gitt beskjed om hvor store arealer som trengs til elevtallet. Det er videre gitt informasjon om ledige lokaler, og behandlingen av dette er overlatt til andre.

– I offentlig administrasjon har hver etat sitt område. Budsjettituasjonen gjør at vi tenker på hva skoleetaten har ansvar for. Når vi skal utnytte ressursene, tenker vi primært på skoleetaten. Det vil bli annerledes når bydelsutvalget skal være en fellesorganisasjon for alle etatene i bydelen. De vil stå mye friere.

– Vil bydelsutvalget med sine rammebudsjetter klare å beholde de tre skolene på Storhaug?



Skolemønsteret i bydelen kommer til å bli en stor utfordring for Storhaug bydelsutvalg.

– Det kommer til å bli en stor utfordring for bydelspolitikere – og det må jo bli en lokalpolitisk vurdering av hva som er tjenelig. Det kan tenkes at bydelsutvalget ser andre funksjoner inn i bygningene. I alle fall vil det bli mye lettere å finne fram i et enkelt, lite system.

Det finnes ingen vemod hos å spore hos skolesjefen over å overlate ansvaret for skolene på Storhaug til bydelsutvalget. Bare lutter interesse over resultatet. Heller finnes det ikke noe skjær av frykt for at Storhaug bydelsutvalg skal lykkes med bevaring der skolekontoret mente nedleggelse var eneste mulighet.

– Vi vil stille oss helt nøytrale til resultatet av lokalstyringen, avslutter skolesjefen. *Fiks*

Skolene i bydelsutvalgets hender:

SAMBRUK OG NYTENKNING SKAL BEVARE SKOLEMØNSTERET

Etter at bydelspolitikere i årevis har sloss mot stadig nye trusler om nedleggelse av Storhaug skole, mot endring i skolemønsteret, overtar de nå selv hovedtyngden av ansvaret for skolene. Begrepet nedleggelse er lagt på hyllen – ord som nytenkning, sambruk og samarbeid, ressursutnyttelse og initiativ ligger i luften mens lederen i bydelsutvalget, Turid Rønnevik, og formann i skole- og kulturutvalget, Egil Larsen, forteller om videre planer for skolene i bydelen.

– Skolene er kulturinstitusjoner i bydelen som det er viktig å beholde og utvikle videre. Det første vi vil gi oss i kast med er å utnytte kapasiteten – få inn aktiviteter på skolene som bydelen er tjent med, sier Turid Rønnevik og viser til bydelsutvalgets plan for framtidig bruk av skolene. I den ligger det blant annet at helsesenteret flytter inn i 1. etasje på Nylund skole. Ved Storhaug skole er det foreslått at en del rom stilles til disposisjon for Steinerskolen inntil videre. Øvrige lokaler til skolens eget bruk. Det samme gjelder for St. Svithun

skole. Videre skal det satses på å øke aktivitetsnivået med tanke på kultur og fritid i bygningene.

– Men hvordan skal bydelsutvalget skulle klare å beholde de tre skolene i bydelen, når skolekontoret mener prisen er for høy?

– Ved å gjøre det motsatte av sektortenkning, slår Egil Larsen fast og fortsetter: – Gripe fatt i initiativ, se nye sammenhenger og bruke ressursene annerledes. Sambruk er et annet virkemiddel, blant annet med kultur og fritidsaktiviteter i bydelen. Et av våre mål er å bygge ut tilbudet til barn og ungdom. Ved høyere aktivitet

kan bygningene få et liv som er bedre tilpasset en ny tidsalder.

– Vi kommer til å være åpne for nye impulser, og vil gjerne ha folk med i beslutningsprosessen. I hele forsøket med desentralisert kommuneforvaltning er vi avhengige av nye samarbeidsmønstre og nye samarbeidspartnere. Vi er også avhengige av opplutning hos folk i bydelen, supplerer Turid Rønnevik.

De to bydelspolitikere er ikke bare opptatt av å bevare skolene som såkalte kulturinstitusjoner. De viser til gledelige prognoser som sier at tallet på førsteklas-

KJEKT MED FØRSKOLE PÅ STORHAUG SKOLE

Tilbudet likevel i fare for nedleggelse



Det er ingen tvil om at elevene er glade for Førskoletilbudet ved Storhaug skole, og alle ønsker at det måtte fortsette. Førskolen blir drevet av Brith Elin og Anita (bak).

– Hønespelet og revaspelet e' det kjekkaste, utbryter Tommy.

– Ja, revaspelet, istemmer Håkon.

– Gymtimane om torsdagane, sier Åsta bestemt, og får støtte av Atja: – Ja, gymtimane med kasser og matter og bommer.

– Landhockey e' heilt topp! – og trampoline, sier Hilde skråsikkert.

Litt, men ikke så stor, uenighet om hva som er det kjekkest i førskoleklassen på Storhaug skole. Men at det er kjekt å gå på førskole, det er alle enige i. Dette kullet som snart skal bli elever på skolen "for ordentlig" teller 19 i tallet. Helt siden august i fjor har de kommet sammen tre timer tre ganger i uken for å male, tegne, veve, sy, spille, brenne leire og mye mer. Et av vinterens høydepunkt var vel kanskje å få lov å brenne leirfugler i

vaknemstereus leirbrenner. Av kunstverkene laget barna en egen salgsutstilling – og pengene gikk til Redd Barna. Men ikke minst viktig med året på førskolen er å være med på førskoletreningsoppgaver. Ruste seg til skolestarten i august i år – og bli kjent.

– Førskolen er et godt tilbud til førskolebarn som ikke går i barnehage. De har det trivelig, og blir så absolutt bedre rustet til skolegang, forteller Anita Dahle. Hun driver førskolen både på Storhaug og Nylund skole og har sett adskillige kull førskoleelever glede seg over oppgaver og lek i førskolen. Nå ser hun med bekymring på neste års drift; bare fem barn er påmeldt førskolen på Storhaug skole.

– Selv om søknadsfristen er gått ut, håper vi inderlig at det fortsatt skal melde seg flere barn slik at tilbudet kan fortsette, sier Dahle, som ennå ikke har gitt opp håpet om å få en hel førskoleklasse på Storhaug skole også i skoleåret 89/90.

singer, som i år er 69, vil komme opp i 130 i skoleåret 1994/95. Et tall som viser behov for større skoleareal i framtiden enn i dag. En annen sak er at skolene er av største viktighet i målet med å beholde barnefamilier i bydelen. De peker også på bydels sterke innslag av fremmedspråklige barn, som vil kunne få et bedre og mer tilpasset tilbud ved en mindre skole nær boligen.

– Men bare enkelt blir det vel ikke, innrømmer Turid Rønnevik: – Vi får jo også bare én pott som skal fordeles. Kanskje vi også må ta upopulære beslutninger. Det kommer helt sikkert til å bli en realitet før eller siden – og kan bli ganske tøft med befolkningen så tett innpå, sier hun tankefullt og legger til: – Men det er vel en del av prisen for forsøksbydelen? *Fiks*

BLI MEDLEM AV ØSTRE SV

Ta kontakt med leder Arne Kverneland,



tlf. priv. 52 63 57
Storhaugveien 33 A

eller sekr. Lisbeth Nilsen-Love tlf. priv. 53 52 88

VELKOMMEN TIL 1. MAI FROKOST I MIDJORD BYDELSHUS



KL. 9.30–12.00
Underholdning
Sosialistisk kor - Gunnar Roalkvam
PROGRAM FOR BARN

Voksne kr. 40, barn over 12 år kr. 20
Barn under 12 år sammen med voksne gratis.
Arrangør Østre SV

Magnetfelt-terapi

Hvilke sykdommer kan behandles?

Kretsløpssykdommer – Slitasjegikt – Kronisk infeksjon
Sportsskader og sår – Isias – Lumbago
Reumatiske sykdommer mm.

Stavanger Magnetfelt-terapi

Nedstrandsgt. 38 – Telefon (04) 53 27 71 - 54 18 77
4014 Stavanger

FRISINNTRIM MED REBUS - KAFÈ AUKSJON AV ANTIKVITETER LOPPEMARKED

Søndag 23. april på Midjord bydelshus
fra kl. 14–18

Legg søndagsturen til turstien i naturskjønne omgivelser langs Gannsfjorden. Ta en kaffekopp sammen med folk i bydelen og byen. Treff venner og kjente. Gjør en god handel på loppemarkedet. Støtt Frisinn.

ARR. FRISINN

Har du lopper å avse? Ring Askill Voll 56 38 01/56 34 98
eller Sigve Johannessen 53 46 98

HUSK LOPPEMARKED PÅ MIDJORD STADION LØRDAG 22. APRIL KL. 11

Arr. I.L. Brodd



Haugesundsgt. 30 Stavanger
Tlf.: 04-56 20 35

Forebyggende
styrketrening

Mosjonstrim
Bodybuilding

Fellestrening
alle ukedager

BRUK BYDELSHUSET

Midjord bydelshus rommer storsal med plass til 100, grupperom, nytt kjøkken, ateliér. Gode parkeringsforhold. Ny og spennende lekeplass.

BRUK HUSET TIL MØTER, LOPPEMARKED, UTSTILLINGER, KURS OG MER

Huset leies ut gratis til foreninger og lag i bydelen.

Faste leietakere må søke innen 1. mai. Søknadsskjema fås på huset.

Vi har avisutklipp om hendelser i bydelen, oversikt over alle foreningsaktiviteter, sakspapirer til bydelsutvalget.

KOM OG BRUK KOPIMASKINEN

HURTIGKOPIERING TIL 50 ØRE PR. KOPI

Kultursekretæren er ansatt for å hjelpe foreninger, lag og beboere i gang med aktiviteter. Ta kontakt.

ÅPNINGSTIDER:

8.30–15.15 fra mandag t.o.m. fredag - 18–20 fra mandag t.o.m. torsdag



MIDJORD BYDELSHUS

KULTURSEKRETÆREN VIL SAMLE BYDELEN TIL "ETT RIKE"

– Det er viktig at folk på Storhaug har følelsen av at vi bor i én bydel. Derfor ser jeg det som en utfordring å arbeide utifra bydelen som en helhet. Her tror jeg Bydelsavisa kommer til å være et viktig organ. Jeg har også store forventninger til frikommuneprosjektet – til samarbeid med kommunalt ansatte i forskjellige etater. I dag er ingen forpliktet til å samarbeide, og det skjer veldig tilfeldig. Nå skal vi tvinges til å samarbeide, og det tror jeg er nødvendig.

Kultursekretær Sigrid Bækholt har ikke bare "kulturlivet" i snever betydning på hjertet. Hun har tatt hele bydelen inn under sitt ansvarsområde, tar stadig nye initiativ til samarbeid, felles løft og utnyttelse av ressursene.

– Det er en kommunal oppgave å samle ressursene og hjelpe. Det viktigste er kanskje å se "hullene" – hvor det trengs å settes i gang tiltak. Det er så mange som vil noe, komme i gang med forskjellige ting, men som trenger hjelp med hvordan de går fram, med organiseringen og hva som finnes av offentlige støtteordninger. Det er derfor jeg er her – for at folk skal bruke meg, sier kultursekretæren, som mer enn gjerne åpner dørene til Midjord bydelshus på vidt gap for at folk skal bruke henne som samarbeidspartner i planlegging av tiltak og med å finne fram til egnede lokaler. Forøvrig tar driften av bydelshuset, fylt som det er med



Velkommen til Midjord bydelshus, sier kultursekretær Sigrid Bækholt og ønsker foreninger og lag inn på en prat om nye ting som kan settes i gang og skape trivsel i bydelen.

aktiviteter og møter, en god del av kultursekretærens arbeidsdag. Hun ser fram til den dagen prøvebydelen er et faktum og utleie av alle lokaler i bydelen blir samlet på ett sted. Det vil gjøre det lettere for foreninger å henvende seg ett sted – og det vil være naturlig å prioritere bydelsorganisasjoner, mener hun.

Sigrid Bækholt, som stadig er engasjert i at bydelen skal bli en god plass å bo, ønsker at folk skal trives og at det blir et godt nærmiljø og gode utearealer, ser det som en av de største oppgavene at den skal bli et attraktivt sted for småbarnsfamilier. Det store engasjementet og kjærligheten til bydelen til tross: Hun har ikke vokst opp på Storhaug. Hun rett og slett "hører til her". Da Fritidskontoret, som har vært Sigrids ar-

beidsgiver siden 1977, utlyste stillingen som kultursekretær i Østre bydel, visste hun at det var den stillingen hun ville ha. Ingen andre.

– Jeg er glad i bydelen fordi den har tradisjoner og bygningsmessig særpreg – ja, noe "gjenkjennende" i seg. Den har en god kombinasjon av forskjellige folk, ikke noe ensidig miljø som vi ofte finner i nye boområder. Jeg følte nærmest at jeg kom hjem da jeg flyttet til Risbakken, sier Sigrid og legger til at hun har sterke røtter i bydelen; både besteforeldre og foreldre har vært bosatt her.

– Men selv om vi bor og virker i en tradisjonsrik bydel, er det viktig å ikke bli låst fast i gamle foreningsmønstre. Det er like viktig å støtte opp om nye tiltak og gi plass for spontan aktivitet, avslutter Sigrid. **Fiks**

DET SKJER PÅ STORHAUG

FAST HVER UKE

MANDAG	TIRSDAG	ONSDAG	TORSdag	FREDAG
<p>Midjord barnetreff på Midjord Bydelshus kl. 10. Barn/voksne.</p> <p>Vennetreff og Midjord Spelmannslag på Midjord Bydelshus kl. 10.</p> <p>Kafeteria og trim for pensj. på Bergeland Bydelssenter fra kl. 10.</p> <p>Kafeteria og trim for pensj. i Skipper Worse Varden fra kl. 10. Forhåndsbest. av middag.</p> <p>Lesestue i Nylund Fritidsklubb for alle elever på skolen fra 12-15. Hjelp til lekser og spill. To voksne tilstede.</p> <p>Instrumentopplæring i Nylund skolekorps kl. 17 på skolen.</p> <p>KFUM-speiderne treffes i Varden kirke kl. 18.45.</p> <p>St. Johannes menighetskor har øvelse kl. 19 i kirkesalen.</p> <p>Frisinn svømmeskole på St. Svithun skole kl. 18 og 19.</p> <p>Eventyrforming for elevene i 4., 5. og 6. klasse på Storhaug skole kl. 16.30.</p> <p>Storhaug skolekorps øver på skolen kl. 16.30.</p> <p>Brodd's guttel. (15-16 år) og 10-års. trener på grusb., Midjord kl. 16. Seniorgr. fra kl. 17.</p> <p>Frisinn friidrett har treningstid på Midjord fra kl. 18.</p> <p>FK Nylund trener på Midjord fra kl. 19.</p>	<p>Byggekløssen møtes på Midjord Bydelshus kl. 10. Barn og voksne.</p> <p>Kafeteria for pensj. på Bergeland Bydelssenter fra kl. 10.</p> <p>Åpent Hus, lekse/hobbygr. 1.-3. klasse i Varden kirke fra kl. 12.30.</p> <p>Lesestue i Nylund Fritidsklubb for alle elever på skolen fra 12-15. Hjelp til lekser og spill. To voksne tilstede.</p> <p>Miniputt fotballagene i Brodd har følgende treningstider: 6-8 år på Storhaugm. kl. 17.</p> <p>6-8 år i Ramsvik kl. 16.30. 9 år i Ramsvik kl. 17.30. 10 år i Ramsvik kl. 18.30.</p> <p>Nylund skolekorps. har instrument-oppl. på skolen kl. 17.</p> <p>Barnekorset møtes i Varden kirke kl. 16.15. Fra 4 år.</p> <p>Førskolekl. (3-7) i St. Johannes menighetscenter kl. 17.</p> <p>Treffet i St. Johannes menighetscenter kl. 10.30.</p> <p>Bondeungdomsl. har dansegruppe for 5., 6., 7. og 8. kl. på Storhaug skole kl. 17.</p> <p>Stavanger Basketballkl. trener på Storhaug skole kl. 17.</p> <p>Brodd's småg. (13-14 år) og lillep. (11-12 år) har trening på grusb., Midjord kl. 16. Seniorgruppa fra kl. 17.</p> <p>Frisinn friidrett har treningstid på Midjord fra kl. 18.</p>	<p>Kafeteria og trim for pensj. på Bergeland Bydelssenter fra kl. 10.</p> <p>Sentrum familiebarnehage treffes på Midjord Bydelshus kl. 10.</p> <p>Kafeteria og trim for pensj. i Skipper Worse Varden fra kl. 10. Forhåndsbest. av middag. Bingo.</p> <p>Lesestue i Nylund Fritidsklubb for alle elever på skolen fra 12-15. Hjelp til lekser og spill. To voksne tilstede.</p> <p>Nylund skolekorps har fellesøvelse for hoved- og aspirantkorps på skolen kl. 17.</p> <p>Ulvungene møtes i Varden kirke kl. 17.30. Speidere 8-11 år.</p> <p>Godt Håp, barnemisjonsforening, møtes i Varden kirke kl. 17.30.</p> <p>Rangere og Rovere treffes i Varden kirke kl. 19.30. Fra 17-25 år.</p> <p>Miniklubb (1-4 klasse) og Maxiklubb (4-7. klasse) i St. Johannes menighetscenter kl. 18.</p> <p>Lesestue for alle elever på Storhaug skole fra kl. 17-19.</p> <p>Storhaug skolekorps øver på skolen kl. 16.30.</p> <p>Frisinn friidrett har treningstid på Midjord fra kl. 18.</p>	<p>Trim for pensj. på Bergeland Bydelshus kl. 9.30. Kafeteria fra kl. 10.</p> <p>Kafeteria for pensj. i Skipper Worse Varden kl. 10.</p> <p>Torsdagstreff for pensj. på Midjord bydelshus kl. 10. Se datoregister.</p> <p>Lesestue i Nylund Fritidskl. for alle elever på skolen fra 12-15. Hjelp til lekser og spill. 2 voksne tilstede.</p> <p>Bridge for pensj. på Bergeland Bydelssenter kl. 16.</p> <p>Litla Frisinn møtes på Nylund skole kl. 17. Fra 5 år.</p> <p>Miniputt fotballagene i Brodd har følgende treningstider i Ramsvik: 6-8 år kl. 16.30. 9 år kl. 17.30. 10 år kl. 18.30.</p> <p>KFUK-speid. treffes i Varden kirke kl. 17.30. Forskj. grup. fra 7-18 år.</p> <p>Dramagruppe i Varden kirke kl. 19.30. Fra 12-20 år.</p> <p>Barnekoret (6 år-3. kl.) øver i St. Johannes kirke kl. 15. Juniorkoret (fra 4. kl. og oppover) øver kl. 16.</p> <p>Frisinn svømmeskole på St. Svithun skole kl. 17 og 18.</p> <p>Brodd's småguttlag (13-14 år) og Lilleputt (11-12 år) trener på Midjord fra kl. 16. Senior fra kl. 19.</p> <p>Guttelaget (15-16 år) trener kl. 18.</p> <p>Frisinn friidrett har treningstid på Midjord fra kl. 18.</p> <p>FK Storhaug trener på Midjord kl. 17.</p> <p>Juniorklubb i Nylund Fritidsklubb fra kl. 18. Barn 10-13 år.</p> <p>Il Teatro Midjordo øver på Midjord bydelshus kl. 19.</p>	<p>Midjord barnetreff møtes på Midjord bydelshus kl. 10. Barn og voksne.</p> <p>Kafeteria for pensjonister i Skipper Worse Varden fra kl. 10. Forhåndsbestilling av middag. Andakt eller "Syng med oss". Se datoregister.</p> <p>Ungdomsklubb (fra 7. klasse til 20 år) i St. Johannes menighetscenter kl. 19.30.</p> <p>Frisinn friidrett har treningstid på Midjord fra kl. 18.</p> <p>I.L. Brodd har trening på Midjord fra kl. 16.</p> <p>FK Nylund trener på Midjord fra kl. 19.</p>
LØRDAG				
<p>Open house i St. Johannes menighetscenter kl. 17-19.</p> <p>nternasjonalt Kafé i Brødregt. 20 fra kl. 12-15.</p>				
SØNDAG				
<p>Søndagsskole på Storhaug skole kl. 9.30 (Unntatt ved familiegudstjeneste).</p> <p>Søndagsskole i Varden kirke kl. 11. (Unntatt ved familiegudstjeneste).</p>				

KULTURSEKRETÆREN HAR ORDET

Det er utrolig MYE som skjer i bydelen vår. Et yrende liv av grupper, foreninger og institusjoner gjør en kjempeinnsats - for alle aldersgrupper.

Gjennom frikommuneforsøket skal vi bli EN bydel med felles kommunal administrasjon. Dette er en stor utfordring for oss alle til å se bydelen under ett - og samarbeid. Deler av bydelen mangler idrettstilbud - andre savner lokaler eller gode uteområder for lek og spill.

Ved felles innsats og samarbeid mellom organisasjoner, beboerforeninger og kommunalt ansatte kan vi få til det utrolige - nesten det umulige. Hva er din forening opptatt av? Er det noe vi kan hjelpe til med? Ring eller stikk innom Midjord bydelshus. Vel møtt!

Hilsen Sigrid Bækholt
Kultursekretær

FRA DAG TIL DAG

ONSDAG 19. APRIL

Møte i Storhaug Bydelstvalg på Midjord Bydelshus kl. 19.

Misjonstivoli med Godt Håp i Varden kirke kl. 18.

TORSdag 20. APRIL

Torsdagstreff for pensjonister på Midjord bydelshus kl. 10.

Allsang, trim, bingo, kaffe (ta med litt mat selv)

Nylund Juniorklubb inviterer alle barn til SYKKELREBUSLØP med Erik Sæbø og politiet. Ta med SYKKELI Premier! Kl. 18.30.

Juniorklubb for alle elever på Storhaug skole fra kl. 17. Spill, uteaktivitet, konkurranser m.m.

FREDAG 21. APRIL

Skipper Worse Varden innbyr til "Syng med oss" kl. 11.

Diskotek med overraskelse på Nylund fritidsklubb, senior. Kåring av Mr. og Mrs. Tarzan/Jane.

LØRDAG 22.

Kafé på Internasjonalt Kultursenter kl. 12-15. Mat fra

Somalia.

I.L. Brodd arrangerer fotballturnering for miniputter (8-9-10 års lag) og loppemarked fra kl. 11.

Kafé på Bergeland Bydelssenter fra kl. 12-14.30. Kaffe, vaffer, kaker, brus og gret. Arrangerer er Beboerhuset.

SØNDAG 23. APRIL

Samtalegudstjeneste for konfirmantene i Varden kirke kl. 11.

Frisinntrim m/rebus - loppemarked - auksjon - kafé på Midjord Bydelshus fra kl. 14-18.

Lovsangskveld i St. Johannes menighetscenter kl. 18.

Menighetskorset. Stavanger Damekor. Møyfrid Lunde, fløyte. Thorstein Holgersen, piano. Skriflesning.

I.L. Brodd arrangerer fotballturnering for miniputter (8-9-10 års-lag).

TIRSDAG 25. APRIL

Bridge for pensjonister på Bergeland Bydelssenter fra kl. 10.

TORSdag 27. APRIL

Torsdagstreff for pensjonister på Midjord bydelshus kl. 10. Allsang, trim, bingo, kaffe (ta med litt mat selv).

Nylund juniorklubb får besøk av Pål Ellingsen fra Natur og Ungdom. Tema: Miljøet rundt oss kl. 19.

Minitreff i St. Johannes menighetscenter kl. 10.30. Ta med mat og drikke.

"Førskolekoret" i St. Johannes kirke kl. 15 (3-7 år).

Brodd-Buøy G. 2. div. fotballkamp grusbanen. Midjord idrettsanlegg kl. 19.00.

FREDAG 28. APRIL

Skolekonsert ved Storhaug skolekorps i gymsalen kl. 20.30. Lett og variert program.

Nylund-Dirdal 8. div. fotball, grusbanen Midjord idrettsanlegg kl. 19.00.

Diskotek med overraskelser - jenter i svart og gutter i hvitt på Nylund fritidsklubb (senior).

LØRDAG 29. APRIL

Kafé på Internasjonalt Kultursenter kl. 12-15. Mat fra

Latin-Amerika.

Familieforeningen Fidus møtes i Varden kirke kl. 16.30.

SØNDAG 30 APRIL

Brodd-Jarl i pg. 2 div. fotball, grusbanen Midjord idrettsanlegg kl. 14.00.

1. MAI-PROGRAM

Storhaug skolekorps spiller i bydelen fra kl. 8-9.

Bekransning på Lagård Gravlund kl. 10.10 v/Terje Rønnevik.

Bekransning på Oftedals plass kl. 10.30 v/Herman Lund.

1. Mai frokost på Midjord bydelshus kl. 10. Program for barna og sang v/sosialistisk kor. Arr. Østre SV.

1. mai fest på Midjord bydelshus kl. 19. Appell v/Odd Eriksen og dans v/Klepp Spelmannslag. Bletkake - kaffe - lapskaus. Festen er fullt egnet. Arr. Østre Arbeidersamfunn.

TIRSDAG 2. MAI

Brodd-Hana 1. rek. 1. div. fotball spiller på grusbanen, Midjord idrettsanlegg kl. 19.00.

ONSDAG 3. MAI

Norges Blindeforbund arrangerer treff for blinde og svaksynte barn på Midjord bydelshus fra kl. 18. Barn 7-16 år.

Storhaug-Karten, 7. div. fotball, spiller på grusbanen, Midjord idrettsanlegg kl. 17.00.

Brodd-Buøy 2, jr. 2. div. spiller kl. 19.00.

TORSdag 4. MAI

Torsdagstreff for pensjonister på Midjord bydelshus kl. 10. Allsang, trim, bingo, kaffe (ta med litt mat selv).

Brodd-Hana, 5. div. fotball. Grusbanen, Midjord idrettsanlegg kl. 19.00.

FREDAG 5. MAI

Skipper Worse Varden innbyr til "Syng med oss" kl. 11.00.

LØRDAG 6. MAI

Kafé på Internasjonalt Kultursenter, kl. 12-15, mat fra Sri Lanka.

Lørdagskos i St. Johannes menighetscenter kl. 16.

Nylund-Hauk, 8. div. fotball

spilles på Grusbanen, Midjord idrettsanlegg kl. 15.00.

SØNDAG 7. MAI

Storhaug-Tasta, 7. div. fotball spilles på Grusbanen, Midjord idrettsanlegg kl. 13.00.

MANDAG 8. MAI

Storhaug pensjonistforening treffes på Bergeland Bydelssenter kl. 18. Lagssaker, underholdning, utlodning og kaffe. Ta med litt mat selv.

TIRSDAG 9. MAI

9.-12. mai førskoledager på Nylund skole.

Bridge for pensj. på Bergeland Bydelssenter fra kl. 10.

Midjord idrettsanlegg, grusbanen:

Brodd-Vidar 2, Sm.g. 2. div. kl. 16.45

Brodd 2-Grødem, rek. 3. div., kl. 18.

Storhaug-Hundvåg, old boys, kl. 20.

ONSDAG 10. MAI

Nylund skolekorps har kosekveld i fritidsklubben fra kl. 19. Program, kaker m.m..

Førskoledager på Nylund skole.

TORSdag 11. MAI

Varden pensjonistforening treffes på Midjord bydelshus kl. 17.00.

Førskoledager på Nylund skole.

Nylund Juniorklubb arrangerer håndballkamp i skolegården kl. 18.30. Diskotek etterpå.

Juniorklubb for alle elever på Storhaug skole fra kl. 17. Spill, uteaktivitet, konkurranser m.m.

Minitreff i St. Johannes menighetscenter kl. 10.30. Ta med mat og drikke.

"Førskolekoret" møtes i St. Johannes kirke kl. 16.30. 3-7 år.

Fotballkamper på grusbanen, Midjord.

Brodd-Hundvåg 1, G. 2. div., kl. 18. Brodd-Mosterøy, old boys, kl. 20.

FREDAG 12. MAI

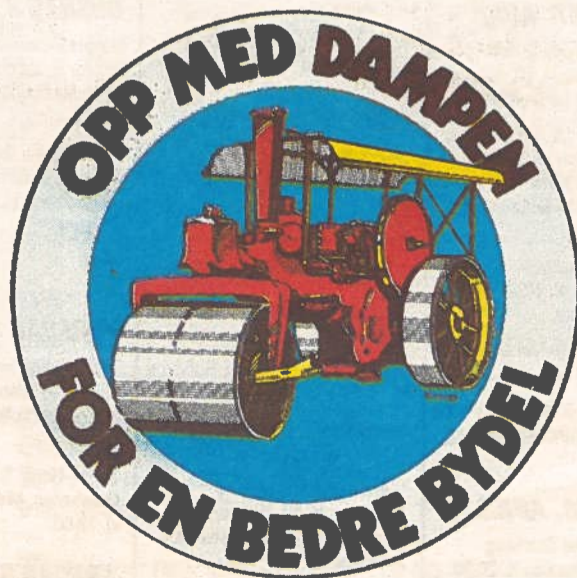
Førskoledager på Nylund skole. Obs! siste dag.

Fotballkamp på grusbanen, Midjord: Brodd-Oftedal, 5. div. kl. 19.

NÆRINGSLIVET ØST GRATULERER MED NY AVIS

*Vi ønsker medarbeidere og
initiativtakere lykke til*

Aker Engineering A/S, Badehusgt. 39, 53 05 00
Aske Trykkeri A/S, Erfjordgt. 8, 52 65 40
Aspelin Stormbull Eiendom A/S, Boks 34, Sentrum, 0101 Oslo 1, 33 03 50
Chr. Bjelland & Co. A/S, Verven 2, 53 20 30
Boman & Hokholt A/S, Madlaveien 249, 55 03 55
Bosscentralen Containerutleie A/S, Vindmøllebakken 2, 53 41 96
Båtservice O. Garstad A/S, Badehusgt. 25, 52 17 82
Torger Carlsen, Støperigt. 39, 53 60 10
Frøy A/S – Stavanger Havnelager A/S, Kvitsøygt. 102, 52 95 30
Hetland Sparebank, Domkirkepl. 2, 52 25 05
Jaasund & Co. Mek. Verksted A/S, N. Banegt. 41, 52 06 30
Lemkuhl Radio Systemer A/S, Ryfylkegt. 30, 56 30 11
Lørdal Eiendom A/S, Tanke Svilandsgt. 30, 53 40 60
Mento A/S, Avaldsnesgt. 68, 53 60 20
Multiconsult Stavanger A/S, Birkelandsgt. 8, 53 35 20
Neptun Canning Co. A/S, Suldalsgt. 91, 52 57 68
Nevlands Karosseri og Lakkering A/S, Pedersgt. 93, 52 29 42
Nordhus & Sønn, Kvitsøygt. 1, 56 31 04
Nordkronen A/S, Støperigt. 2, 53 20 51
Nortend A/S, N. Banegt. 40, 53 55 45
Norrig A/S, Lervigsvn. 32, 52 90 80
Norsk Olje A/S, Sølilandsgt. 26, 56 31 06
Norsk Stål A/S, Støperigt. 18, 52 85 40
Norsk Texaco Oil A/S, Sølilandsgt. 20, 56 33 06
K. M. Olsen Svakstrøm A/S, Kvitsøygt. 93, 52 70 35
Arne Bø Pedersen & Sønner A/S, Kvitsøygt. 94, 53 05 75
Rogaland Fiskesalgslag S/L, Verksgt. 14, 52 90 29
Rogaland Jernvare A/S, N. Banegt. 51, 52 80 05
Rosenberg Verft, Buøy, 54 50 00
Håkon Sagen A/S, Johannesgt. 21, 53 60 40
Skanem A/S, Ryfylkegt. 13, 52 10 86
L. S. Solland A/S, Pedersgt. 110, 52 60 31
Stavanger Gummi-Industri A/S, Harald Hårfagesgt. 15, 52 05 40
Stavanger Havnesilo A/S, Støperigt. 2, 53 20 51
Stavanger Jernindustri A/S, Haugesundsgt. 41, 56 34 27
Stama A/S, Verksgt. 42, 53 19 74
Stavanger Packing Co. A/S, Ryfylkegt. 31, 56 30 04
Stavanger Tinfabrik A/S, Ryfylkegt. 45, 52 05 46
Tou A/S, Forus, 57 60 00
Viking Stavanger A/S, Haugesundsgt. 27, 52 10 60
Wannberg Maskinservice & Co., Haugesundsgt. 43, 56 32 11
Helge Laget A/S, Baneviksgt. 5, 52 84 85
Sverdrup Hanssen & Co., Haugesundsgt. 7, 53 21 30
Scana Industrier A/S, Støperigt. 38, 53 55 65
Teknisk Kopiservice A/S, N. Banegt. 59, 53 50 80
Ringen Blikk A/S, N. Banegt. 19, 53 52 41
Industritrykk A/S, Harald Hårfagesgt. 12, 53 00 05
Securitas A/S, Lervigsveien 25, 56 34 06
Grafo Trykkeri A/S, Karlsminnegt. 37, 52 22 86
Rank Xerox A/S, N. Banegt. 3, 52 20 13
Kreditkassen, Musegt. 1, 53 41 00
Ekheim Elkonsult A/S, Ryfylkegt. 70
Gjøstein Trykkeri A/S, Støperigt. 31, 53 20 65
Andersens Kolonial og Delikatesse, Avaldsnesgt. 67, 56 33 92
NKL, Stavangerlageret, Mariero, 58 75 20



Næringsforeningen Stavanger Øst

Postboks 237, 4001 Stavanger